

Industrial Monthly Information

Nhiều tác giả

# EMIDAS

月刊 エミダス ベトナム版

# VIETNAM

COSMOWAVE VIETNAM CO., LTD.

ベトナム市場に  
漏れ検査装置の現地法人

高い技術とスキルのサービスで  
顧客ニーズに応える

特集

ベトナムの中古機械市場 <前編>

VIETNAM MARKET TREND

板金加工



NHÀ XUẤT BẢN THANH NIÊN

Quality is more than a word



# 環境試験の世界トップメーカーESPECが ベトナムでのテクニカルサポートを提供いたします 「世界基準の試験品質」「蓄積された試験技術」でお応えします

低温恒温(恒湿)器 恒温恒湿器

## プラチナス Jシリーズ

3 YEAR WARRANTY



恒温(恒湿)室

## ウォークインチャンバー Eシリーズ

3 YEAR WARRANTY

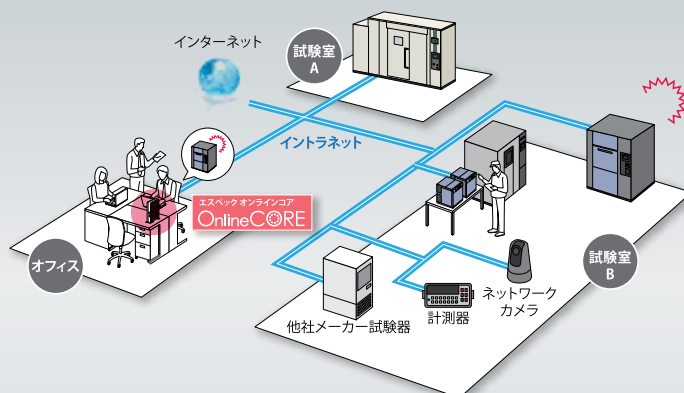


エスベックオンラインコア

## OnlineCORE (別売)

環境試験器を複数台お使いの方に  
お勧めする集中管理システム

既設のイントラネットに接続する  
だけでWebブラウザから  
最大100台までの環境試験器の  
稼働状況が確認できます。



エスベック株式会社 <https://www.espec.co.jp/>

本 社 530-8550 大阪市北区天神橋3-5-6

ESPEC ENGINEERING VIETNAM CO.,LTD

Room8,9th Floor,VIT Tower,519Kim Ma Street,  
Ngoc Khanh ward,Ba Dinh District,Hanoi,Vietnam  
Tel +84-24-22208811 Fax +84-24-22208822

宗野正幸 / MASAYUKI SONO  
Mobile +84-90-211-7486  
E-mail: m-souno@espec.co.jp  
<https://www.espec.co.jp/english/>



Vietnam



TAN PHAT Automation JSC (TPA)は、日用品、電気・電子製品、製造加工などの産業向けの自動倉庫システム、スマート倉庫を開発する企業です。



倉庫管理システム (TPA)



スマート倉庫



シャトルラック



ドライバーイン/ドライバー



メザニンラック



デュアルセレクトイブラック



セレクトイブラック



#### TAN PHAT AUTOMATION JOINT STOCK COMPANY

📍 No. 189 Phan Trong Tue, Thanh Liet, Thanh Tri, Ha Noi, Viet Nam  
📞 Mr Thuong - CEO - 0985 131 868 - [thuong.nt@tpa.com.vn](mailto:thuong.nt@tpa.com.vn)  
🌐 [www.tpa.com.vn](http://www.tpa.com.vn)

TÂN PHÁT ETEK



preflow  
by ViscoTec

ViscoTec

### μl 単位でのマイクロ定量吐出装置

- 1および2成分の接着剤、熱伝導材料(TIM)、シーラント、フィラー、その他液体状やペースト状に対応。
- 信頼性の高い自動定量システム
- 再現性が高い(>99%)

全自動及び半自動システムでの工程にて困難な液体やペースト状材料のバレル内の使い切り、分配のソリューション。



ベトナム  
お問い合わせ



1成分  
ディスペンサー



2成分  
ディスペンサー



スプレー  
ディスペンサー

[preflow.com](http://preflow.com)

[viscotec-asia.com](http://viscotec-asia.com)

# CONTENTS

EMIDAS Vietnam Edition Issue No.18 2021年6月15日発行

ベトナムものづくり探訪～クローズアップ製造業～

## COSMOWAVE VIETNAM CO., LTD. .... 6

ベトナム市場に漏れ検査装置の現地法人  
高い技術とスキルのサービスで顧客ニーズに応える

## ベトナムの 中古機械市場 前編..... 10

～輸入状況と政府による規制について～

VIETNAM INDUSTRY NEWS..... 16

## NCネットワークが景況感アンケートを実施 .. 25

コロナ禍になり約1年、工場の稼働率「混んでいる」が過半数に

数字でわかるベトナム自動車業界 ..... 28

EMIDAS会員インフォメーション ..... 29

### 連載

## VIETNAM MARKET TREND ..... 20

ベトナムの市場動向を解説

第16回 板金加工

知らないと損する

## ベトナムビジネスの基礎知識 ..... 24

第18回 労働法の施行細則 その4(時間外労働での  
合意、女性の保護などに関して)

## ベトナムの工業団地事情 ..... 26

第13回 FDI(外国直接投資)受け入れに熱心な省  
②ビンディン(Binh Dinh)省

## ベトナム生活 お悩み相談室 ..... 30

第18回 ベトナムで温泉に入りたい

## 砂名のベトナムに乾杯 ..... 34

第18回 「日本の可能性を世界に、未来に伝えてゆき  
たい」中田英寿氏

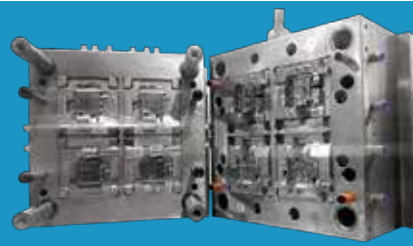
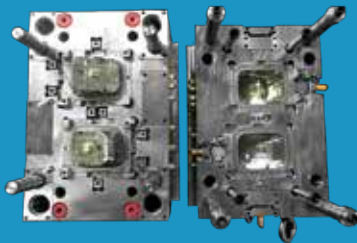
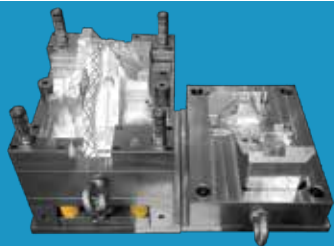


## INO TECH LIMITED COMPANY



### RANGE OF BUSSINESS

- *Plastic injection mould design & manufacturing.*
- *Part processing.*
- *Plastic part injection.*
- *Plastic product assembly.*



### CONTACT:

Lot B1-1b, D1 Street, Long Hau industrial park, Long Hau Ward, Can Giuoc District, Long An Province.

Phone : 0707.39.2468

/

Email: [inomotovn@gmail.com](mailto:inomotovn@gmail.com) / [info@ino-tech.vn](mailto:info@ino-tech.vn)



# Create your future

*New*

リニアモーター駆動  
ワイヤーカット放電加工機  
AL400G



*New*

リニアモーター駆動  
ハイスピードミーリングセンタ  
TS50L



*New*

V-LINE射出成型機  
GL100A



## 株式会社 ソディック

### Sodick Vietnam Co., Ltd.

14B Song Da Street, Ward 2, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel : (+84) 28-3547-0457

Hanoi Office : No.53 Me Tri Street, Me Tri Ward, Nam Tu Liem District, Hanoi, Vietnam  
Tel : (+84) 24-3555-3619

### Service Call Center

Ho Chi Minh : (+84) 93-861-6143  
Hanoi : (+84) 93-864-6421

担当: 松井 +84-90-118-7320 / dandg@sodick.co.jp



Website  
<https://sodick.com.vn/>



Facebook  
<https://m.facebook.com/sodick.vietnam.official/>



Zalo



# ベトナムものづくり探訪

～クローズアップ製造業～

## COSMOWAVE VIETNAM CO., LTD.

# ベトナム市場に 漏れ検査装置の現地法人 高い技術とスキルのサービスで顧客ニーズに応える

自動車や産業機器、電気電子などの製品検査に欠かすことができないものが、ガス漏れや水漏れなど各種漏れを発見する「漏れ検査装置」。この分野で世界を牽引する日本のトップメーカーが、ベトナムに現地法人を構えていることをご存じだろうか。東京・八王子に本社を置く「コスモ計器」。自動車産業など製造業が集積する東南アジアで、まずタイに進出。次いでベトナムに現地駐在事務所、そして現地法人を設立した。昨年はベトナム法人設立満5周年を迎え、売り上げアップも果たした。今後の成長が見込まれるベトナムで更なる浸透を目指す。

### いち早くハノイに進出

東南アジア市場の開拓はタイから始まった。2001年、タイに現地法人を設立。13年からコンプリート・ノックダウン方式で現地生産を行っている。主な取引先は日系の自動車業界を筆頭に、電子電気、医療機器、住宅、建設、食品関連と幅広い。現地生産化により納期も半分以上に短縮でき、高い技術と安心のサポートで顧客の満足向上に貢献している。タイ市場では70%を超える圧倒的なシェアを誇る。

08年11月、首都ハノイにいち早く現地駐在事務所を開設した。担当の井上 朗氏(42)が毎月のペースで日本

から出張。顧客開拓と現地スタッフの育成に努めてきた。10年代初頭からは四輪・二輪の日系メーカーが相次ぎ進出するようになり、漏れ検査装置の需要も高まると、サービスやサポートの仕事も増加。出張頻度も増加することになった。

### 売上げは10年間で10倍超え

こうした市場の活況を受けて目指すことになったのが、駐在事務所から現地法人への昇格だった。ところが、様々な理由によって超えるべき高いハードルがあり、中小企業に課される条件も厳しかった。3年半にわたる準備期間を経て、晴れて現法昇格となったのは15年8月のこと。同種規模の

企業では前例のない快挙だった。

この間、日系自動車メーカーなどの進出はさらに進んだ。四輪、二輪、電気自動車(EV)、医療機器…。コスモ計器の漏れ検査装置を必要とする企業のニーズは高まっていった。現法昇格手続きが本格化した12年から15年の昇格までに売り上げは約6倍に急拡大。その後の現在までさらに2倍と着実に歩みを進め、この10年間ではトータルで10倍を大きく超えるJカーブ成長を実現した。

### タイ洪水で培った技術の向上

急激な伸張を支えたのが、現地スタッフのスキルの上昇だった。11年後期、タイ中部を未曾有の大洪水が





襲った。バンコク近郊の工業団地は軒並み冠水し、多くの工場や生産ラインなどの設備は水没した。最終工程に位置する漏れ検査装置も例外ではなかった。水に浸かり、精度が命の検査装置を汚水が使用不能とさせた。この時、復旧に一齐投入されたのが、成長の始まったばかりのベトナム市場から派遣された若きベトナム人エンジニアたちだった。

故郷で未来のモノづくりを支える若者たちがここで成長を遂げた。真綿が水を吸い上げるかのように技術を吸収し、経験を重ねていった。習得まで通常は数年もかかる修理・サポートの技術を、わずか3カ月から数ヶ月でマスター。半年以上に及んだタイの大洪水が終息したころ、これら若き技術者たちはコスモ計器現地法人の中核スタッフとして、ベトナムに帰っていった。

彼らが、ベトナム市場の顧客である日系企業の元などで、存分に力を発揮したことは言うまでもない。折しも2010年代後半は、リスクを抱える中国市場からベトナム市場へ大きく資本移転が進んだ時期だった。中国から居を移した日系など得意先の再出発を支えたのが、こうした未来あるエンジニアたちだった。

## 先行者利益を活かす

ベトナム市場では今、国産のEVやスマートフォン(多機能電話)の開発など先端産業が急激な勢いで成長を始めている。これらモノづくりには欠かせないサプライチェーンの構築も待ったなしの状態だ。そこに欠かせない漏れ検査技術。誰もができるはずもない不可欠の工程。時代がコスモ計器の技術とサポートを必要としていた。

タイを上回る人口1億人を擁しな



(上) ベトナム支社のオフィス (左下) 各種分析や測定などを行うエアリークテスター、圧力計、気体流量計などをラインナップ (右下) 専門スタッフによるトータルサポートであらゆる産業の漏れ検査ニーズに応える

がらも、市場規模でなお4分の1にあるベトナム市場。ここで優位に立てるのは、成長始期にあるという特殊性に負うところも大きい。人件費もタイなどに比べまだまだ安価だ。先行者の利点を最大限に活用しながら、コスモ計器は現地法人があることの強みを最大限に活かし、顧客に還元していくことにしている。

## 品質に誇りを

コロナ禍の昨年以降は、担当の井上氏も日本からのベトナム入りが難しくなった。このため、現地の顧客企業からは被検査対象製品をいったん日本に送ってもらい、検査・実験

後にベトナムに送り返す方法を採用している。顧客の手元に戻る前に、今一度ベトナムの事務所で同じ検査・実験を繰り返す。こうして井上氏が不在の間も若きエンジニアたちが対応できる体制を整えている。

「ベトナムの人たちは真面目で仕事をきちんとこなす。効率を考える思考も日本人と同じ。自分たちの提供する製品とサービスの品質に誇りを持ってほしい」と井上氏。その上で、かつては「安かろう悪かろう」だったベトナム市場の品質も、ここ数年で一気に向上したと話す。品質に目が向き始めた新興工業国の伸び代は魅力的であり、無限だ。

## COSMOWAVE VIETNAM CO.,LTD

LK2-60 Tan Tay Do New Urban, Tan Lap Commune, Dan Phuong District, Hanoi  
Tel : 0243-787-6085 Fax : 043-787-6084 Email : enquiry@cosmowave.com.vn



## Công ty TNHH Cosmowave Việt Nam

# Chuyên cung cấp thiết bị kiểm tra rò khí tại thị trường Việt Nam

**Đáp ứng mọi nhu cầu của khách hàng với dịch vụ chất lượng cao và công nghệ tiên tiến**

“Thiết bị kiểm tra rò rỉ” giúp phát hiện các loại rò rỉ khác nhau như rò rỉ gas, nước - là một thiết bị không thể thiếu trong quá trình kiểm tra các sản phẩm như ô tô, máy móc công nghiệp, điện và điện tử,... Và một công ty Nhật Bản dẫn đầu thế giới trong lĩnh vực này đã thành lập công ty con tại Việt Nam. Đó chính là công ty Cosmo Instruments Co.,Ltd có trụ sở chính tại Hachioji, Tokyo (Nhật Bản). Ở Đông Nam Á - khu vực tập trung những ngành công nghiệp quan trọng như ngành công nghiệp ô tô - Cosmo Instruments đã lựa chọn điểm đặt chân đầu tiên là Thái Lan. Tiếp theo, công ty thành lập văn phòng đại diện tại Việt Nam, và sau đó, Công ty TNHH Cosmowave Việt Nam đã ra đời. Năm 2020 đánh dấu hành trình 5 năm của Cosmowave tại thị trường Việt Nam với mức tăng trưởng doanh số tốt. Công ty hướng đến việc thâm nhập sâu hơn nữa vào thị trường Việt Nam - được dự báo sẽ có sự tăng trưởng mạnh trong tương lai.

### Bước tiến đầu tiên tại thị trường Việt Nam

Hành trình phát triển của công ty tại thị trường Đông Nam Á bắt đầu từ Thái Lan. Năm 2001, công ty con tại Thái Lan được thành lập. Từ năm 2013, công ty tại Thái Lan bắt đầu thực hiện việc sản xuất trong nước theo phương thức CKD (Complete Knock Down). Khách hàng chính là các doanh nghiệp trong ngành ô tô của Nhật, ngoài ra còn có nhiều khách hàng trong nhiều lĩnh vực khác như điện-điện tử, thiết bị y tế, nhà ở, xây dựng, thực phẩm. Do việc sản xuất được nội địa hóa nên thời gian giao hàng cũng rút ngắn hơn một nửa, đồng thời công ty luôn không ngừng cố gắng nâng cao sự hài lòng của khách hàng với những dịch vụ hỗ trợ đáng tin cậy và công nghệ cao.

Công ty tự hào chiếm thị phần áp đảo hơn 70% tại thị trường Thái Lan.

Tháng 11/2008, công ty đã nhanh chóng mở văn phòng đại diện tại thủ đô Hà Nội, Việt Nam. Người phụ trách, Mr. Inoue Akira (42 tuổi), hàng tháng đều bay từ Nhật Bản sang Việt Nam để thực hiện công việc khai thác khách hàng mới và đào tạo nhân viên. Từ đầu những năm 2010, khi các nhà sản xuất ô tô và xe máy của Nhật Bản lần lượt gia nhập thị trường Việt Nam, nhu cầu về thiết bị kiểm tra rò rỉ tăng cao, khối lượng công việc dịch vụ và hỗ trợ tăng lên. Tần suất các chuyến công tác cũng ngày càng tăng.

### Doanh số tăng hơn 10 lần trong vòng 10 năm

Đứng trước một thị trường đang bùng

nổ, công ty đã đặt ra mục tiêu là “thăng cấp” từ văn phòng đại diện lên thành pháp nhân. Tuy nhiên, do 1 số lý do khách quan và điều kiện lúc đó chưa phù hợp nên sau một thời gian chuẩn bị kéo dài 3 năm rưỡi, đến tháng 8/2015, cuối cùng công ty đã thực hiện thành công mục tiêu “thăng cấp” của mình. Trong số các doanh nghiệp cùng quy mô thì đây là việc chưa từng có tiền lệ.

Cũng trong khoảng thời gian này, các nhà sản xuất ô tô, xe máy,... của Nhật Bản đầu tư sang Việt Nam ngày càng nhiều. Xe ô tô, xe máy, xe điện (EV), thiết bị y tế... Nhu cầu của các công ty đối với thiết bị kiểm tra rò khí của Cosmo Instruments ngày càng cao. Từ khi công ty bắt đầu thực hiện thủ tục chuyển đổi vào năm 2012, cho đến khi hoàn thành thủ tục và chính thức chuyển đổi sang





thành pháp nhân vào năm 2015, doanh số bán hàng đã đạt mức tăng trưởng ấn tượng gấp 6 lần. Từ đó đến nay, doanh số bán hàng tiếp tục tăng trưởng vững chắc với mức tăng gấp đôi. Như vậy, trong vòng 10 năm, Cosmowave đã đạt được tăng trưởng theo “đường cong chữ J” với mức tăng hơn 10 lần.

### Cải tiến kỹ thuật trong trận lũ lụt tại Thái Lan

Sự cải thiện về kỹ năng của nhân viên là động lực quan trọng làm nên sự phát triển nhanh chóng của công ty. Cuối năm 2011, một trận lũ lụt chưa từng có đã xảy ra ở miền Trung Thái Lan. Các khu công nghiệp gần Bangkok đều bị ngập lụt, nhiều nhà máy và dây chuyền sản xuất bị nhấn chìm bởi nước lũ. Thiết bị kiểm tra rò rỉ được lắp đặt ở công đoạn cuối cùng cũng không ngoại lệ. Bị ngâm trong nước, bị nước thải tràn vào khiến cho các thiết bị kiểm tra bị hỏng hóc, không sử dụng được. Vào thời điểm đó, từ Việt Nam - nơi chỉ vừa mới bắt đầu phát triển - các kỹ sư trẻ đã được phái sang để cùng sửa chữa, trùng tu thiết bị.

Những người trẻ tuổi với mong ước sẽ cống hiến cho ngành công nghiệp chế tạo nước nhà trong tương lai đã có cơ hội học tập và phát triển tại đây. Họ đã học được những kỹ thuật như dùng vải bông thấm nước và đã tích lũy cho mình nhiều kinh nghiệm quý báu. Những kỹ thuật sửa chữa, hỗ trợ thông thường mất



Cung cấp thiết bị kiểm tra rò rỉ cho nhiều ngành công nghiệp, hỗ trợ toàn diện cho khách hàng

những năm để lĩnh hội đã được tiếp thu và thực hiện một cách thành thạo chỉ trong vài tháng. Kết thúc đợt lũ lụt ở Thái Lan kéo dài hơn nửa năm, những kỹ sư trẻ này đã trở về Việt Nam với tư cách là nhân sự cốt cán của công ty con tại Việt Nam của Cosmo Instruments.

Cơ hội được làm việc với các doanh nghiệp Nhật là khách hàng tại chính thị trường Việt Nam đã giúp những vị kỹ sư trẻ này phát huy hết khả năng của mình. Nửa cuối những năm 2010, do những rủi ro từ thị trường Trung Quốc nên một lượng lớn dòng vốn đầu tư đã chuyển hướng sang Việt Nam. Và một lần nữa, chính những kỹ sư với tương lai đầy hứa hẹn này đã hỗ trợ hết sức mình cho việc tái khởi động tại một thị trường mới của các doanh nghiệp Nhật Bản.

### Tận dụng thế mạnh của người đi đầu

Tại Việt Nam, các ngành công nghiệp tiên tiến như xe điện (EV), điện thoại thông minh (điện thoại đa chức năng) sản xuất trong nước đang bắt đầu phát triển với tốc độ nhanh chóng. Không thể tiếp tục trì hoãn việc xây dựng chuỗi cung ứng vốn là tiền đề quan trọng cho sự phát triển của công nghiệp chế tạo. Và trong chuỗi cung ứng đó, không thể thiếu công nghệ kiểm tra rò rỉ - một quy trình tất yếu mà không phải đơn vị nào cũng có thể làm được. Bối cảnh thời đại đã nói lên sự cần thiết của những công nghệ và hỗ trợ mà Cosmo Instruments mang đến.

So với Thái Lan, Việt Nam có quy mô dân số lớn hơn - khoảng 100 triệu người, nhưng quy mô thị trường chỉ khoảng 1/4.

Lợi thế của Việt Nam phần lớn là do đặc thù của thị trường đang ở giai đoạn đầu tăng trưởng. Giá nhân công vẫn rẻ hơn so với Thái Lan. Với lợi thế là người đi đầu, Cosmo Instruments sẽ tận dụng tối đa thế mạnh của việc có công ty con tại Việt Nam và mang đến lợi ích tối đa cho khách hàng.

### Tự hào về chất lượng

Do ảnh hưởng của dịch Covid-19, từ năm ngoái, việc nhập cảnh vào Việt Nam của người phụ trách - Mr. Inoue - trở nên khó khăn hơn. Vì lý do này, công ty đã thực hiện một giải pháp mới, đó là khách hàng trong nước sẽ gửi sản phẩm cần kiểm tra sang Nhật, sau khi kiểm tra và thử nghiệm xong, sản phẩm sẽ được gửi về Việt Nam. Trước khi hoàn trả sản phẩm về tay khách hàng, việc kiểm tra, thử nghiệm sẽ được thực hiện một lần nữa tại trụ sở Việt Nam. Bằng cách này, công ty đã thiết lập một cơ chế sao cho các kỹ sư trẻ vẫn có thể đối ứng công việc một cách hiệu quả ngay cả khi Mr. Inoue vắng mặt.

Mr. Inoue cho biết: “Người Việt Nam thực hiện công việc một cách nghiêm túc. Cũng giống như người Nhật, họ luôn suy nghĩ về hiệu quả trong công việc. Tôi muốn họ tự hào về chất lượng sản phẩm và dịch vụ mà chính họ cung cấp”. Ông nói thêm, ở Việt Nam từng áp dụng câu nói “tiền nào của nấy”, nhưng những năm gần đây, chất lượng hàng hóa tại thị trường Việt Nam đã được cải thiện một cách nhanh chóng. Một khi bắt đầu tập trung cải thiện chất lượng thì dự địa phát triển của các nước công nghiệp mới là vô tận và có sức hấp dẫn rất lớn.



Trụ sở công ty con tại Hà Nội

### Công ty TNHH Cosmowave Việt Nam

LK2-60 Khu đô thị mới Tân Tây Đô, Xã Tân Lập, Huyện Đan Phượng, Thành phố Hà Nội  
Tel: 0243-787-6085 Fax: 043-787-6084 Email: enquiry@cosmowave.com.vn

# ベトナムの中古

## ～輸入状況と政府による規制について～

近年のベトナム経済は、あらゆる分野で目覚ましい発展を遂げている。工業化は急速に進んでおり、農業生産の機械化から小～大規模な工業品製造工場に至るまで、良い成果が得られている。日本、ドイツなどの先進国から輸入する新しい設備を備えた生産体制に合理的かつ同期的な投資をする多くのベトナム企業が現れている一方で、資金力が限られ、中古の機械設備に頼って生産活動を行う中小企業もまだ数多く存在する。これらの中古機械は依然として企業にとって重要な資産の一部であり、企業の段階的な成長に貢献していると言えるだろう。ベトナム政府もこの一般的な状況を認識しており、企業による中古機械輸入のための条件を整えている。この記事では、中古機械輸入の状況とこの活動に関連する政府の新しい規制について具体的に紹介する。

### 中古機械は重要な資源

ベトナムの生産活動における中古機械設備の役割は、戦争によって甚大な被害を受けた農業国から立ち上がり、政府主導で市場経済を開始してわずか30年という背景において、否定することはできない。現在、ベトナムで製造できる加工機はほとんどなく、Hanoi Mechanical Co., Ltd, Hai Phong Machinery Manufacturing JSCといったごく少数の企業がフライス盤、万能旋盤、シンプルなのこ盤を製造している程度で、重要な生産機械の大部分は海外から輸入されている。新規投資の場合、特に日本、ヨーロッパの機械は非常に高価であるため、多くの企業が台湾、中国の新しい機械または日本の中古機械を選択する。

統計総局によると、ほとんどの企業、特に民間企業は世界平均より2～3世代遅れた技術を使用しており、その76%が1960～1970年代の海外の機械設備、生産ラインを使用し、機械の75%は減

価償却済み、50%は再生品である。特に製造・加工業のスタートアップは、ほぼすべてが日本の中古設備から始まり（低コストかつ“日本製品は他国製の新品よりも優れている”という考え）、会社が成長するにつれて徐々に買い換えられる。数十年前の古いプレス機、穴あけ機、フライス盤、旋盤等がフル稼働している様子は、小規模または極小規模の工場や修理場、特にベトナムの機械工が集まる村ではおなじみの光景だ。

国内最大の港町であるハイフォン市を訪れる機会があれば、市内の街路に点在する中古機械の写真展示を見つけることは難しいことではない。あるいは、国内一活気のある工業都市ホーチミン市界限でも同様の光景が見られる。ホーチミン市北部から西部の国道1号線沿いにかけて中古機械屋が軒を並べており、工作機械、板金機械、プレス、木工機械などが数多く並べられている。ここに軒を並べる中古機械屋は、雨ざらし状態の店から建屋にきれいに清掃してラインナップし

ている店までまちまちである。圧倒的に前者の業態の店が多い。コロナ禍の中においてもローカルの中古市場では活発に機械が動いている。販売されている機械は汎用機械が大半を占め、一部NC機専門でラインナップしている店もある。中古機械の輸入規制下でも20年を超える古い機械が並んでおり、銘板の年式の記載を変えているところも稀にある。

中古機械を求めているのは現地企業だけではない。ベトナムに投資する外国企業が、親会社や他国拠点からベトナム工場へ設備ラインを移管する場合もある。Interlogistics JSC（企業の輸送活動の最適化に関するコンサル・サポートの専門会社）の統計によると、2017年から2020年までに同社の機械・生産ラインの輸入・設置サービスを利用したFDI顧客のうち、70%は外国の工場からベトナムへ技術ラインを移管した企業だった。特に2019年から2020年にかけて、中国と日本からベトナムに移動する生産ラインの数が増加した。



ファナックのドリリングセンター「α-T10A」



# 機械市場

前編

文／Interlogistics

中古機械設備は、コスト節約と生産目標達成の双方を満たすために多くの企業が選択する経済的なソリューションである。市場ニーズに応えるため、ベトナムでは大場商会ベトナム、関西機械ベトナム（日本）といった中古機械の輸入・流通や、海外工場からベトナムへの製造技術ラインの移転支援を専門とする企業が多く存在する。

大場商会によると、ローカルでの購入時には、支払い条件やインボイス発行について事前によく確認する必要があるという。動作確認時に前金を要求されたり、公式インボイスを発行できないケースも散見されるようだ。

## 政府は輸入を厳しく管理

中古機械設備の輸入を認める方針を利用した一部の企業による不正も発覚した。その手口は、国の規制を回避するために、耐用年数切れまたは使用年数の長い設備を「書き換え」てまだ新しい設備に変え、中古設備を輸入するという名目でベトナムへ入れるというもの。こうした事態を受けて、グエン・スアン・フック首相（当時）は2019年4月19日、企業を支援する条件設定と同時に、ベトナムが世界の機械の「処分場」にならないよう厳しく管理するために、中古機械・設備・技術ラインの輸入を規定する通達第23/2015/TT-BKHCN号（以下、通達23



池貝のCNC旋盤「TU25」

号）に代わる決定第18/2019/QĐ-TTg（以下、決定18号）を公布した。

技術評価・審査・鑑定部（科学技術省）のグエン・ナム・ハイ部長は次のように述べた。

「決定18号は通達23号と比較し、機械・設備・技術ラインの輸入を厳しく管理しつつ、ベトナムへの事業投資に有利な条件を作り出すという主要目的のために多くの新しい施策を導入した。新しい決定では、設備の使用年数（輸入年－製造年）は10年を超えてはならず、機械、生産、

木材加工、製紙・パルプ生産の分野におけるいくつかの機械・設備は15～20年以内とされた。この新しい規定により、機械・設備を輸入する企業、特に日本企業、韓国企業がベトナムへ投資する際の多くの問題が解決された」

決定18号には、企業にとって有利な条件を作り出す施策に加え、中古機械・設備・技術ラインの輸入管理を強化するための多くの新しいポイントが追加された。評価は次に挙げる5つの基準に沿って同期的に実行される。

①元の設計と比較し、技術ラインの生産量、効率が85%を下回ってはならない。②元の設計と比較し、技術ラインのエネルギー消費率が15%を超えてはならない。③技術ライン自体が、技術移転法に基づき公布されている移転禁止・移転制限の技術リストに含まれないこと。④輸入される機械設備の技術は、経済協力開発機構（OECD）に属する国内の少なくとも3つの生産拠点で使用が許可されるものであること。⑤技術ラインが、ベトナムの基準と規制、またはG7各国、



大隈豊和のNCフライス「5V-NC」



OKKの立形マシニングセンタ「MCV-520」

韓国の国家基準を満たしていること。

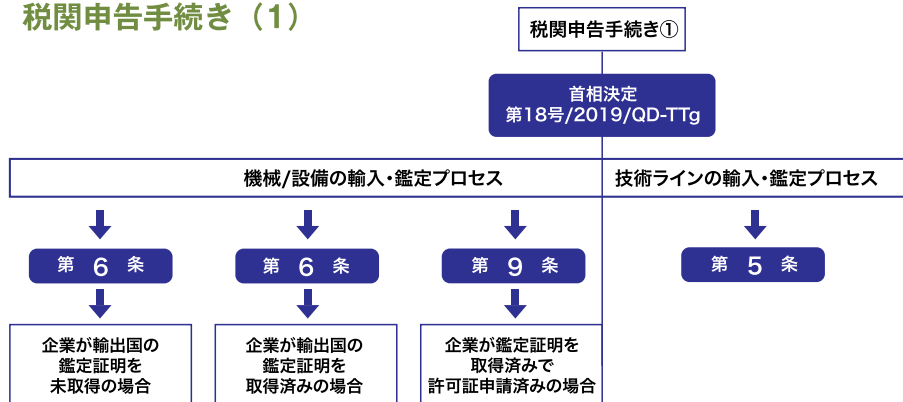
海外工場からベトナムへ中古機械の輸入や生産ラインの移転を計画している企業は、この決定18号の規定をよく理解する必要がある。以下に、使用年数10年未満の中古機械の一般的な輸入通関手続きと、作成書類に関する注意事項について概説する（右図参照）。

税関総局は2020年、輸入される中古機械・設備・技術ラインを管理するためのVNACCS / VCISシステム上の技術開発を完了させた。それにより2020年4月1日以降、各種機械（主に輸入関税リストの第84章、第85章のHSコードが適用される製品）について、税関申告者は、税関システムから電子申告の受領承認を得るために、オフィシャルレター第2061/TCHQ-GSQL号で規定する商品コード（中古／未使用）の入力が必要になる。

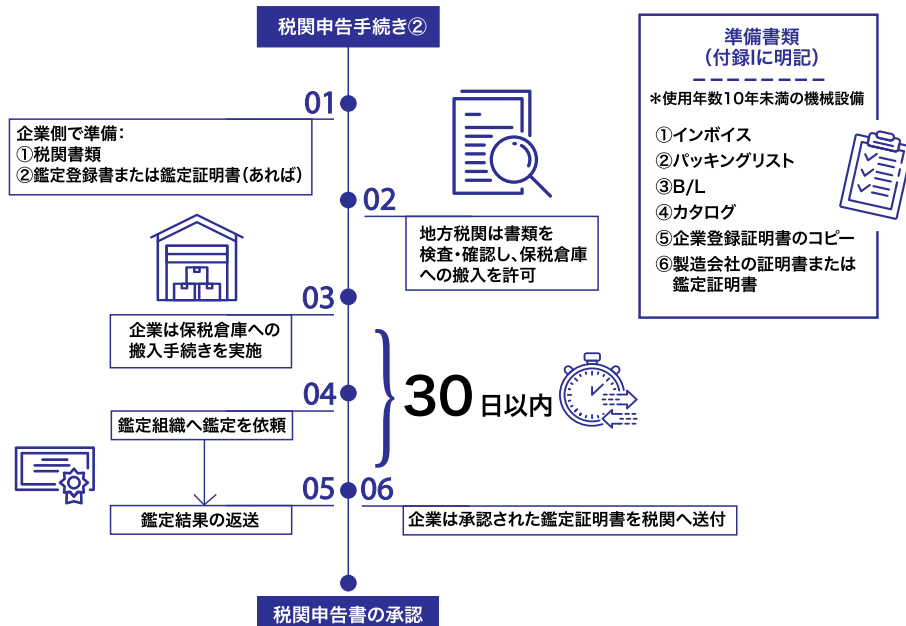
税関総局は同じく2020年に、情報収集、リスク評価、通関後検査の検証のために、決定18号発効時点から中古機械・設備・技術ラインを頻繁に輸入している事例、特に機械・部品・設備・技術ラインの卸売／生産／レンタル／メンテナンス・修理分野で経営登録を行っている企業を中心とした調査を地方自治体に要請した。

その理由は、決定18号は「在ベトナム企業の生産活動に直接使用する場合のみ、中古機械・設備・技術ラインの輸入を許可する」と規定している一方で、科学技術省は、2019年7月16日付オフィシャルレター第2115/BKHCHN-DTG号で、「企業登録証明書の情報、及び企業情報に関する国家情報ポータルで企業コードを検索した際の情報は、中古機

## 税関申告手続き（1）



## 税関申告手続き（2）



械・設備・技術ラインの輸入目的に関する企業の申告内容と比較対照する根拠とし、それをもって企業の経営・事業分野を確定することができる」および「企業は、税関申告において輸入目的（輸入形式コード）を明確に申告し、その申告内容について法律に基づき責任を負う」と

案内しているためだ。

これにより、税関は、輸入される中古機械・設備・技術ラインが規定通り企業の生産活動に直接使用されるかどうかを特定することが困難になる。

次号では、決定18号の具体的な事例について解説する。

より**便利**に、より**迅速**な情報取得が実現！

エミダスマガジンをご購読いただいているお客様に感謝の気持ちを込めて、NCネットワークベトナムは**エミダスマガジンのウェブサイト**を開発中です。

✓ オンライン    ✓ オフライン    ✓ 日本語    ✓ ベトナム語

ウェブサイトの開発中に、人気のある記事の**ベトナム語版**も掲載します。  
ぜひご覧ください！

NC Network Vietnam JSC  
14Fl, 444 Hoang Hoa Tham, Tay Ho, Ha Noi

Tel: 024 3719 2826 - Fax: 024 3247 4577  
Email: emidas\_magazine@nc-net.vn

月刊 **EMIDAS**  
Monthly Industrial Monthly Information

エミダスマガジンの  
Facebookページ





# Nhập khẩu máy móc cũ tại Việt Nam

## – Tình hình thị trường và các quy định mới liên quan

Tác giả: Công Ty Cổ Phần Giao Nhận Tiếp Vận Quốc Tế (Interlogistics)

Nền kinh tế Việt Nam những năm gần đây đã có sự phát triển vượt bậc trên tất cả các lĩnh vực. Hoạt động công nghiệp hóa được diễn ra nhanh chóng và thu được những kết quả tích cực, từ việc cơ giới hóa sản xuất nông nghiệp đến các nhà máy sản xuất công nghiệp quy mô từ nhỏ đến lớn. Đã xuất hiện nhiều doanh nghiệp Việt Nam có sự đầu tư bài bản, đồng bộ vào hệ thống sản xuất với các thiết bị được nhập khẩu mới nguyên chiếc từ các nước tiên tiến như Nhật Bản, Đức... Tuy nhiên vẫn còn nhiều doanh nghiệp với quy mô nhỏ và vừa, nguồn vốn còn hạn chế, hiện đang sản xuất dựa vào các máy móc, thiết bị đã qua sử dụng. Đây vẫn là một trong những tài sản quan trọng của doanh nghiệp, giúp doanh nghiệp từng bước phát triển. Chính phủ Việt Nam cũng nhận ra được tình hình chung này và đang tạo điều kiện cho phép doanh nghiệp nhập khẩu máy móc, thiết bị cũ phục vụ sản xuất. Bài viết lần này sẽ giới thiệu cụ thể hơn về tình hình nhập khẩu máy móc cũ và quy định mới của Chính phủ liên quan đến hoạt động này.

### Máy móc đã qua sử dụng là tài nguyên quan trọng của ngành công nghiệp Việt Nam

Không thể phủ nhận vai trò của máy móc, thiết bị cũ trong hoạt động sản xuất tại Việt Nam, trong bối cảnh đi lên từ một nước nông nghiệp bị tàn phá nặng nề bởi chiến tranh và mới bắt đầu nền kinh tế thị trường có sự điều tiết của nhà nước trong hơn 30 năm trở lại đây. Hiện nay, Việt Nam hầu như chưa tự sản xuất được các loại máy gia công (1 số ít công ty có thể sản xuất máy phay, tiện vạn năng, máy cưa kiểu cơ bản là Công ty Cơ khí Hà Nội, Công ty Cơ khí Hải Phòng...), đa số các loại máy sản xuất thiết yếu đều nhập khẩu từ nước ngoài. Nếu đầu tư mới hoàn toàn thì chi phí rất tốn kém, đặc biệt là các loại máy của Nhật Bản, Châu Âu... vì vậy nhiều doanh nghiệp lựa chọn sử dụng máy mới của Đài Loan, Trung Quốc hoặc máy cũ của Nhật Bản. Theo Tổng cục Thống kê, phần lớn doanh nghiệp, nhất là doanh nghiệp dân doanh đang sử dụng công nghệ tụt hậu từ 2 đến 3 thế hệ so với mức trung bình của thế giới, trong đó 76% thiết bị máy móc, dây chuyền công nghệ nhập từ nước ngoài thuộc thế hệ những năm 1960-1970; 75% số thiết bị đã hết khấu hao và 50% thiết bị là đồ tân trang. Đặc biệt, các công ty khởi nghiệp trong lĩnh vực cơ khí, chế tạo hầu hết đều bắt đầu bằng các thiết bị cũ của Nhật Bản (chi phí thấp và tâm lý "hàng Nhật bãi vẫn tốt hơn hàng mới của nước khác"), sau đó sẽ thay thế dần khi công ty phát triển tốt hơn. Hình ảnh máy dập, máy khoan, phay,



Máy mài phẳng của hãng Nikkou

tiện... cũ từ mấy chục năm trước vẫn đang hoạt động hết công suất là hình ảnh quen thuộc tại các xưởng cơ khí nhỏ và siêu nhỏ, cơ sở sửa chữa, đặc biệt tại các làng nghề cơ khí ở Việt Nam.

Nếu độc giả có dịp đến thành phố Hải Phòng, nơi có cảng biển lớn nhất cả nước, sẽ không khó để bắt gặp hình ảnh những con đường trưng bày máy cũ nằm rải rác tại một số con đường trong thành phố. Hoặc tại miền Nam, xung quanh thành phố Hồ Chí Minh – đô thị công nghiệp sầm uất nhất cả nước – cũng sẽ bắt gặp những hình ảnh tương tự. Dọc theo Quốc lộ 1 phía Tây Bắc thành phố là hàng loạt các cửa

hàng bán máy móc cũ, phần nhiều là các loại máy như máy công cụ, máy gia công kim loại tấm, máy dập, máy xây dựng... Các cửa hàng tại đây rất đa dạng, đa số là hình thức trưng bày máy ngoài trời mặc mưa gió, một số ít cửa hàng quy mô lớn hơn sẽ vệ sinh máy sạch sẽ rồi trưng bày ngay ngắn trong nhà. Bất chấp ảnh hưởng của dịch Covid-19 thị trường buôn bán máy móc cũ vẫn rất sôi động. Phần lớn máy được bán tại đây là các loại máy gia công vạn năng, ngoài ra cũng có 1 số cửa hàng trưng bày máy gia công CNC. Ngay cả các loại máy móc cũ quá 20 năm không được phép nhập khẩu cũng được bày bán tại đây



Máy phay NC 5V-NC của hãng Okuma Howa



Trung tâm gia công đứng TMC-40V của hãng NTC (Nippei Toyama)

bằng cách thay đổi phần nhân chủ thích niên đại trên thiết bị...

Không chỉ các công ty địa phương có nhu cầu về máy móc, thiết bị đã qua sử dụng, mà cũng có trường hợp các công ty nước ngoài khi đầu tư vào Việt Nam sẽ chuyển dây chuyền thiết bị từ công ty mẹ hoặc cơ sở sản xuất của nước khác sang nhà máy Việt Nam. Theo thống kê của Công ty Cổ phần Interlogistics (đơn vị chuyên về tư vấn và triển khai giải pháp tối ưu hóa hoạt động vận chuyển cho doanh nghiệp), từ năm 2017 đến năm 2020, trong số các khách hàng FDI sử dụng dịch vụ nhập khẩu, lắp đặt máy móc và dây chuyền công nghệ của công ty thì có đến 70% là nhóm doanh nghiệp có nhu cầu dịch chuyển dây chuyền công nghệ từ nhà máy nước ngoài tại Việt Nam. Đặc biệt, năm 2019~2020, số lượng dây chuyền dịch chuyển từ Trung Quốc, Nhật Bản về Việt Nam tăng cao.

Có thể nói, máy móc thiết bị cũ là giải pháp kinh tế được nhiều doanh nghiệp lựa

chọn để vừa tiết kiệm chi phí, vừa đảm bảo được mục tiêu sản xuất. Nhằm đáp ứng nhu cầu của thị trường, tại Việt Nam hiện có nhiều công ty chuyên về nhập khẩu, phân phối thiết bị đã qua sử dụng, hoặc hỗ trợ chuyển dây chuyền công nghệ từ nhà máy tại nước ngoài về Việt Nam liên quan đến lĩnh vực chế tạo như: Oba Việt Nam, Kansai Kikai Việt Nam (Nhật Bản). Theo chia sẻ của công ty Oba Việt Nam, khi mua thiết bị cũ tại Việt Nam thì cần cẩn trọng kiểm tra trước về điều kiện thanh toán và khả năng phát hành hóa đơn đỏ. Vì cũng có nhiều trường hợp yêu cầu phải thanh toán trước khi xác nhận hoạt động của thiết bị có ổn hay không, hoặc không thể phát hành hóa đơn đỏ một cách hợp pháp...

### Quản lý hoạt động nhập khẩu thiết bị cũ, tránh tình trạng “bãi rác công nghệ”

Lợi dụng chính sách cho phép nhập khẩu thiết bị, máy móc đã qua sử dụng, đã có tình trạng một số công ty lấy danh nghĩa nhập khẩu thiết bị cũ “hô biến” các loại thiết bị đã hết niên hạn sử dụng hoặc có số năm sử dụng cao vào Việt Nam thành các thiết bị còn mới để tránh các quy định của nhà nước. Vì vậy, để vừa tạo điều kiện hỗ trợ cho doanh nghiệp, vừa kiểm soát chặt chẽ tránh cho Việt Nam trở thành “bãi rác” công nghệ của thế giới, ngày 19/4/2019, Thủ tướng Chính phủ đã ban hành Quyết định 18/2019/QĐ-TTg thay thế hoàn toàn Thông tư số 23/2015/TT-BKHCN quy định việc nhập khẩu máy móc, thiết bị, dây chuyền công nghệ đã qua sử dụng.

Ông Nguyễn Nam Hải, Vụ trưởng Vụ Đánh giá, Thẩm định và Giám định công nghệ (Bộ Khoa học và Công nghệ) cho biết, so với Thông tư số 23/2015/TT-BKHCN, Quyết định số 18/2019/QĐ-TTg đã đưa ra nhiều

nhóm giải pháp mới, nhằm thực hiện hai nhiệm vụ chính là kiểm soát chặt việc nhập khẩu máy móc, thiết bị, dây chuyền công nghệ và tạo thuận lợi cho môi trường đầu tư kinh doanh tại Việt Nam.

“Theo quyết định mới, về tuổi thiết bị (năm nhập khẩu - năm sản xuất) không quá 10 năm; riêng một số loại máy móc, thiết bị lĩnh vực cơ khí, sản xuất, chế biến gỗ, sản xuất giấy và bột giấy cho phép không quá 15 - 20 năm. Quy định mới này đã tháo gỡ rất nhiều vướng mắc, khó khăn của các doanh nghiệp nhập khẩu máy móc thiết bị để phục vụ hoạt động sản xuất, nhất là đối với các doanh nghiệp FDI của Nhật Bản, Hàn Quốc khi đầu tư vào Việt Nam”, ông Nguyễn Nam Hải nhận xét.

Cũng theo ông Nguyễn Nam Hải, bên cạnh việc tạo thuận lợi cho doanh nghiệp ở một số trường hợp, Quyết định số 18/2019/QĐ-TTg có nhiều điểm mới trong việc thắt chặt quản lý vấn đề nhập khẩu máy móc, thiết bị, dây chuyền đã qua sử dụng. Theo đó, việc đánh giá được thực hiện đồng bộ qua 5 nhóm tiêu chí cơ bản.

Đó là, ①Xác định dây chuyền công nghệ phải bảo đảm công suất, hiệu suất còn lại không thấp hơn 85%, ②Tiêu hao năng lượng không quá 15% so với thiết kế ban đầu của dây chuyền công nghệ. ③Bản thân dây chuyền công nghệ không được nằm trong danh mục công nghệ cấm và hạn chế chuyển giao được ban hành theo Luật Chuyển giao công nghệ. ④Công nghệ của các máy móc, thiết bị nhập khẩu phải bảo đảm còn được phép sử dụng tại ít nhất 3 cơ sở sản xuất trong khối các nước thuộc Tổ chức Hợp tác và Phát triển kinh tế (OECD). ⑤Dây chuyền công nghệ đó phải bảo đảm quy chuẩn, tiêu chuẩn Việt Nam hoặc tiêu chuẩn quốc gia thuộc các nước khối G7, Hàn Quốc.

Các doanh nghiệp đang có kế hoạch



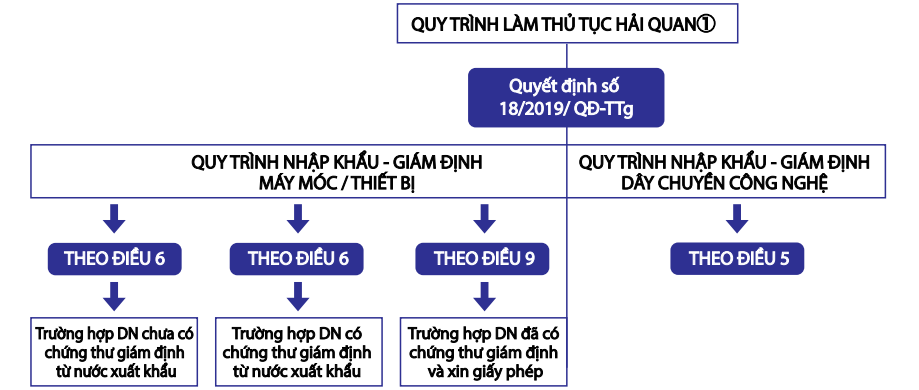
Máy dập PUX-100 Yodogawa



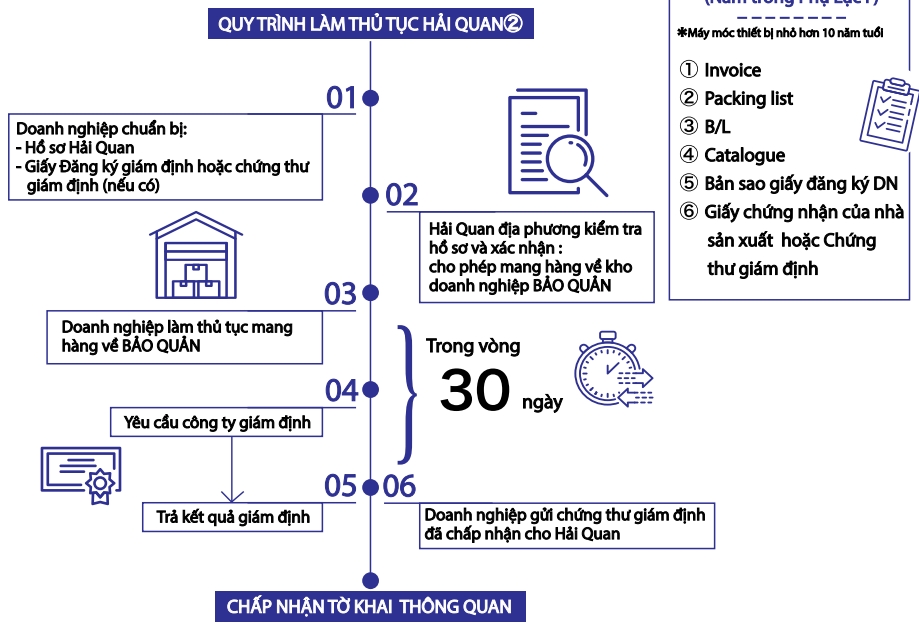
nhập khẩu máy móc cũ hoặc chuyển giao dây chuyền sản xuất từ nhà máy tại nước ngoài tại Việt Nam rất cần nắm rõ nội dung quy định của Quyết định 18 này. Bài viết lần này sẽ khái quát quy trình chung về thủ tục hải quan nhập khẩu đối với nhóm hàng máy móc đã qua sử dụng dưới 10 năm tuổi và những lưu ý về chứng từ cần chuẩn bị.

Năm 2020, Tổng cục Hải Quan đã hoàn thành việc xây dựng giải pháp kỹ thuật trên hệ thống VNACCS/VCIS để quản lý máy móc, thiết bị, dây chuyền công nghệ đã qua sử dụng nhập khẩu. Theo đó, kể từ ngày 1/4/2020 với các loại máy móc cơ khí (chủ yếu được phân bổ mã HS trong chương 84, 85 của biểu thuế nhập khẩu), người làm tờ khai hải quan phải thực hiện việc điền mã hàng hóa (đã qua sử dụng/chưa qua sử dụng) theo quy định tại Công văn số 2061/TCHQ-GSQL để được hệ thống hải quan đồng ý tiếp nhận tờ khai điện tử. Năm 2020, Tổng cục Hải quan cũng đã yêu cầu các địa phương rà soát các trường hợp thường xuyên nhập khẩu máy móc, thiết bị, dây chuyền công nghệ đã qua sử dụng từ thời điểm Quyết định 18/2019/QĐ-TTg có hiệu lực nhằm thu thập thông tin, đánh giá rủi ro và xem xét kiểm tra sau thông quan, đặc biệt với các trường hợp là doanh nghiệp có đăng ký hoạt động ngành, nghề kinh doanh liên quan đến buôn bán/sản xuất/cho thuê/bảo dưỡng, sửa chữa máy móc, phụ tùng, thiết bị, dây chuyền công nghệ. Lý do là Quyết định 18 quy định “chỉ cho phép nhập khẩu máy móc, thiết bị, dây chuyền công nghệ đã qua sử dụng phục vụ trực tiếp cho hoạt động sản xuất của doanh nghiệp tại Việt Nam”, nhưng hướng dẫn của Bộ Khoa học và Công nghệ tại công văn 2115/BKHCN-ĐTGT ngày 16/7/2019 lại có nội dung “căn cứ các thông tin trên Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp và tra cứu mã

Quy trình làm thủ tục hải quan (1)



Quy trình làm thủ tục hải quan (2)



số doanh nghiệp trên Cổng thông tin quốc gia về đăng ký doanh nghiệp có thể xác định được ngành, nghề kinh doanh của các doanh nghiệp để làm cơ sở so sánh đối chiếu với khai báo của doanh nghiệp về mục đích nhập khẩu máy móc, thiết bị, dây chuyền công nghệ đã qua sử dụng” và “doanh nghiệp có trách nhiệm khai báo rõ mục đích nhập khẩu (mã loại hình nhập khẩu) trên tờ khai hải quan và chịu trách

nhiệm trước pháp luật về nội dung khai báo”. Vì vậy, cơ quan Hải quan sẽ gặp khó khăn trong việc xác định máy móc, thiết bị, dây chuyền công nghệ đã qua sử dụng nhập khẩu có sử dụng phục vụ trực tiếp cho hoạt động sản xuất của doanh nghiệp theo đúng quy định hay không. Nội dung quy định theo từng trường hợp cụ thể của Quyết định 18 sẽ được tác giả thông tin tới độc giả trong số báo tiếp theo.



## 切削加工の事ならお任せください!

- 産業機械部品
- 建築機器部品
- 自動車部品
- オートバイ部品
- 一個から量産まで対応いたします。
- 弊社は3軸から5軸までの20台マシニングマシン・20台複合旋盤、NC旋盤加工・16台のNC自動旋盤・2台研削機を保有しておりますので、様々な形状品・材質へ対応いたします!!!



EXT Engineer Viet Nam Co.,Ltd

Lot V, Dinh Tram Industrial Park, Viet Yen District, Bac Giang Province, VIET NAM

+84 204 3661 529 +84 204 3661 530 info@ex-vn.com

Hotline +84 204 3661 529

https://www.extengineer-vietnam.com

## 第1四半期の鉄鋼輸出 前年同期比47%増

統計総局が発表した2021年3月の鉄鋼輸出量は前月比64.6%増の123万トン、輸出額は同66.4%増の8億9923万USD(約984億円)だった。第1四半期(1~3月)の鉄鋼輸出量は前年同期比47%増の292万トン、輸出額は同85%増の20億4000万USD(約2233億円)に達した。

3月の鉄鋼の平均輸出価格は前月比1.2%増の730.7USD/トン、第1四半期は前年同期比26%増の699.2USD/トン。第1四半期では東南アジアがベトナムの鉄鋼の最大消費市場となった。東南アジアへの輸出量は118万トン(8億220万USD相当)に達し、総輸出量の40.4%、輸出額の39.3%を占めた。2番目に大きな市場である欧州連合(EU)への輸出量は41万トン(3億4265万USD相当)で、総輸出量と輸出額の16.8%以上を占めた。

## 4月の鉱工業生産指数 前年同月比24.1%増

統計総局は、4月の鉱工業生産指数(IIP)の伸び率は前月比1.1%増、前年同月比

24.1%増だったと発表した。1~4月期は前年同期比10%増となっている。

製造・加工業の製品のうち、前年同期比で最も伸びたのは圧延鋼材(61.8%増)、自動車(52.5%増)、携帯電話部品(29.2%増)、携帯電話(21.3%増)、各種テレビ(20.9%増)、バイク(20%増)など。前年同期比で減少した製品は、原油(9%減)、天然ガス(8.8%減)、化学調味料(6.8%減)、尿素肥料(6.3%減)、ガソリン・石油製品(3.9%減)など。

## 1~4月期の新規設立企業 前年同期比17.5%増

統計総局の発表によると、2021年1~4月期に新規設立された企業は前年同期比17.5%増の4万4166社、登録資本金の合計は同41%増の628兆VND(約2兆9800億円)だった。同期における1社あたりの登録資本金の平均は142億VND(約6700万円)。企業登録管理局(計画投資省)の担当者は、「新型コロナウイルスの影響により昨年同時期の新設企業は13%以上減少したため、これは前向きな兆候だ」と述べた。

業種別では自動車およびオートバイの卸売、小売、修理が最多の約1万4700社、

次いで建設業の約5740社、製造・加工業の約5640社の順となった。

## 再生エネルギー導入を促進 エネルギー大手が投資拡大

ベトナムの発電設備容量は2018年に105MWにしか達していなかったが、わずか1年後には5GWに増加し、2020年には16.5GWにまで増加した。

ドイツのウェブサイトEnergiezukunft(エネルギーの未来)は、ベトナムのエネルギー転換のスピードについての記事を掲載し、その中でベトナムは近い将来、東南アジアの再生可能エネルギー分野で主導的な役割を果たす可能性があるとして評価した。

ベトナムのエネルギー需要は今後も大幅に増加するという予測のもと、多くの



ニントゥアン省の太陽光発電所



大場商会ベトナム

ベトナムの中古機械屋

ベトナム移設業務

在庫リスト

修理・点検・操作指導



OBA VIETNAM COMPANY LIMITED

Place: Group 2, Thien Binh Hamlet,  
Tam Phuoc Commune, Bien Hoa, Dong Nai.

Tel : 0798-821-866 (日本人窓口)

Mail: shimizu@obashokai.com

www.oba-vietnam.com/



LONG THANH GMT VIET NAM

JOINT STOCK COMPANY

Professional - Fast response - Top quality

精密機械部品・金型・治具・自動装置の製造、  
CNC旋盤・フライス加工による量産

Manufacturing of precision machine parts, mold, jig,  
automatic machinery, CNC lathe and milling mass production



機械部品  
Machine Parts

プレスと射出成形金型  
Pressing & Injection Mold



治具・付属品アタッチメント  
Jig - Accessories attachment



自動装置  
Automatic Machinery

LONG THANH GMT VIETNAM JOINT STOCK COMPANY

Office/Factory: Lot 4, Di Trach Industrial Complex,  
Di Trach Ward, Hoai Duc Dist., Hanoi, Vietnam

Tel: 024.6291.2377

Mobile: 0965.280.888

Email: sales@longthanhgmt.com.vn

Website: http://www.longthanhgmt.com.vn/

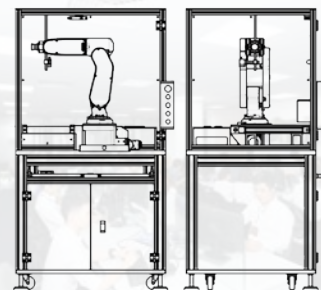


SAOMAI SOLUTION GROUP

— Bring Success To You —



Auto Pickup Machine



Add: 4F, Lucky Building, 81 Tran Thai Tong, Cau Giay District, Hanoi  
Mobile: +84-963-025-885 / Email: salejp@saomaisoft.com  
Tel: +84-24-3796 0441 / Fax: +84-24 3796 0442  
URL: https://ssg-vietnam.com/



大手エネルギー企業がこの機会を捉え、ベトナムの太陽光発電に多額の投資をしている。2020年には出力規模45MWの太陽光発電所（メガソーラー）がニントゥアン省の電力網に接続され、年間約76MWhの発電に貢献した。同発電所を建設したシャープエネルギーソリューション（SESJ）はそれ以前に5カ所の太陽光発電所（計245MW）をベトナム国内に建設しており、同発電所の完成により合計290MWとなった。

政府は「新エネルギー開発計画」において、今後10年間で総発電容量を2倍にし、2030年までに再生可能エネルギーの生産量を全エネルギー生産量の29%にすることを目標に掲げている。

## 在ベトナム欧州企業経営環境を楽観視

在ベトナムヨーロッパ商工会議所（ユーロチャム）が、ベトナムに進出している欧州企業を対象に実施した2021年第1四半期の業況判断指数（BCI）の調査結果を発表した。それによると、同期のBCIは73.9ポイント。前年同期比で47ポイント上昇し、新型コロナウイルス発生前の2019年第3四半期以降で最高値

となった。

今年第2四半期のベトナム経済の見通しについては、企業の67%が「大変良い・良い」と答え、回答の割合は前期比で12%増加した。さらに、欧州企業の見通しについて、68%が「受注が安定・改善する」と予想した。ベトナムで事業活動を行っている欧州企業は、ベトナム政府が新型コロナウイルスに効果的に対応していることや、同国の投資経営環境を高く評価している。

## ベトナムの外国人労働者経営陣や専門家が不足

労働傷病兵社会省によると、2021年4月時点でベトナムにおける外国人労働者数は10万1550人に上る。そのうち社長は約8%、管理職は約12%、専門家は約58%となっている。

ベトナムで働く外国人は110の国と地域から来ており、その大半は中国、韓国、日本、台湾からで、主に大都市や、外国のサブコン（下請け企業）が集まる大規模案件のある地域に集中している。例を挙げると、ホーチミン市には約2万7000人、ロンアン省には約5600人、バクザン省には約4600人、ハノイ市には約4400人

が暮らしている。

同省が新型コロナウイルス抑制期間中に職場復帰を希望する外国人労働者の状況を調査したところ、企業で不足している人材のほとんどが重要なプロジェクトを担う管理職や専門家であることがわかった。近い将来、外国人労働者が再び増加に転じた際、主にハイテク人材、管理職経験のある専門家の需要が高まることが予測される。

## ドンナイ省が6案件 2.5億ドルのFDI認可

ドンナイ省人民委員会は4月28日、6案件、計2億4470万USD（約268億円）の海外直接投資（FDI）を認可した。同委員会のグエン・ティ・ホアン副委員長は、FDIが省の開発の重要な推進力の1つであるとし、「投資登録証明書が発給された6案件は、いずれも地域経済の発展に重要な役割を持つ」と述べた。

ドンナイ省は、2021年の投資誘致目標を7億USDとしている。4月28日までに同省の工業団地に投資された案件は、FDI案件が19件（2億4970万USD）、国内投資案件が1件（5715億VND）だった。

同省は2025年までに大手企業を引き続



**「超硬製品」を日本からではなく、タイから調達してみませんか？**

日本と同じ原料設備で一貫生産 超硬製品を「日本品質」で提供

**超硬型（パンチ、ダイ）、治具、その他超硬製品の寿命** にお困りの方、ご連絡お待ちしております！



「鍛造金型」



「パンチピン」



「超硬合金」



「鍛造素材」

**SANALLOY INDUSTRY (THAILAND) CO., LTD.**

Amata City I.E., 7/360 Moo 6, Mabyangpom, Pluakdaeng, Rayong 21140 Thailand ☎ +66-38-027-435

久原 (Mr. Kubara) (JP, EN)  
✉ r-kubara@sanalloy.co.jp  
☎ +66-96-854-2973

QRコードから目的別で  
材種を探索します！





**WELDTec** Panasonic  
TECHNOLOGY IS POWER The ONE in welding

**Advanced welding solutions**



- Authorized system integrator
- Certified training facility
- Preventive maintenance and in-house spare parts



Plot 55-11, Trieu Khuc Industry - Trade village cluster, Tan Trieu commune, Thanh Tri district, Hanoi, Vietnam  
Branch office: Haiphong, Danang and Hochiminh City  
Email: tungnt@weldtec.com.vn - Hotline: 0932.803.885

[www.weldtec.com.vn](http://www.weldtec.com.vn)

**PVDコーティングでお役に立ちます**



適応膜種  
TiN, TiCN, TiAlN, CrN, AlCrN, DLC

**NISSIN ELECTRIC** お問い合わせは下記まで  
NISSIN ELECTRIC VIETNAM CO., LTD.

☎ +84-2223-714-434  
Tien Son Industrial Park,  
Hoan Son Commune, Tien Du District,  
Bac Ninh Province, Vietnam

・小林 (JP):  
Tel: +84 904 311 458  
Email: kobayashi\_masayuki@nissin.co.jp  
・Mr. Trinh (VN):  
Tel: +84 982 170 109  
Email: trinh\_n\_h@nissin-vietnam.com

[nissinelectric-vietnam.com](http://nissinelectric-vietnam.com)

き誘致し、裾野産業およびハイテク応用産業の発展を促し、段階的にグリーン開発目標を実行していく方針を示している。

## 国際貿易アラートシステム ePingのベトナム語版を開発

貿易促進庁は、国際貿易センター（ITC）および世界貿易機関（WTO）と協力して、「国際貿易アラートシステムePingの導入」と題するセミナーをハノイで開いた。

ベトナムでは2018年から「非関税障壁への対処」の枠組みの中で、ITCが貿易促進庁と協力してePingを運用計画に組み込んでおり、非関税障壁分野での能力向上活動やトレーナー・専門家の育成に加え、ePingベトナム語版の導入支援にも注力している。

ePingにWTOの非公式言語が採用されるのは初となる。貿易促進庁はITC、



ePingのベトナム語版

WTO、SPSオフィス、TBTオフィス、ハノイ貿易大学と協力して、ePingベトナム語版のシステムを展開している。重要な通知はベトナム語に翻訳され、外国の規制が現地のビジネス活動に与える潜在的な影響についても説明される。ePingベトナム語版がリリースされたことで、ベトナムの企業や組織は同システムに簡単にアクセスし、時間とリソースを節約できるようになる。

## マレーシア、越製製品の 反ダンピングを再調査

マレーシア貿易産業省は4月14日、中国、韓国、ベトナムから輸入される冷間圧延コイルに課している反ダンピング（不当廉売）税について、終了の可否を判断するための調査を開始すると発表した。合金鋼または非合金鋼の冷間圧延コイル（厚さ0.2～2.6mm、幅700～1300mm）が調査対象となる。

高い反ダンピング税の継続的な適用は、競争優位性を低下させ、マレーシアの国内製造業や輸出先の市場を失うリスクを伴う。マレーシアは2019年5月に同様の調査を行い、ベトナムの生産者と輸出者に適用される反ダンピング税率を

2～13.68%とし、期限は2019年5月8日～2021年5月23日までとした。

## 中国のタイヤメーカー ベトナムに追加投資

中国のタイヤメーカー、JINYU TIRE（ジンユタイヤ）は、タイニン省フォックドン工業団地で実施している工場建設プロジェクトに3億1200万USD（約324億円）の追加投資を行なった。同社は昨年1月、国内および輸出市場向けのトラック・バス用ラジアルタイヤの生産を目的として新規投資の認可を受けた（3億USD）。

ベトナムでは、輸出市場の拡大と国内自動車産業の好調を背景に、タイヤ産業は新型コロナウイルスの影響から回復し始めている。また、米中貿易摩擦により中国製タイヤの米国への輸出が困難になったことで、ベトナムを含む他国が販路を拡大する機会が生まれた。

## 緊急時の石油融通 日本がベトナムに打診

日本政府は中東情勢の悪化など石油供

ベトナム人外部講師によるベトナム人スタッフ育成研修  
講師陣は日系大手製造会社の幹部経験者  
在ベトナム日系製造企業様に向けた研修プログラムです！



### 7月の公開ワークショップトレーニング

#### QCサークルの動め方

- 日時：2021年7月15日-16日（2日間）  
8:00 - 16:30
- 開催地：ハノイ市内

#### テーマ：管理層の役割と責任

- 日時：2021年7月27日-28日（2日間）  
8:00 - 16:30
- 開催地：ハノイ市内

\* 受講料：3,000,000VND/1人

企業様単位での研修プランのご提案も可能です。  
お気軽にご相談ください。



受講者数による割引  
●3名以上のお申込み10%OFF:  
2,700,000VND/1人  
●5名以上のお申込み20%OFF:  
2,400,000VND/1人

## ステンレス鋼材の切断加工販売



短納期・小口  
にて対応  
いたします

1,600トン  
の在庫を  
保有

ステンレス鋼  
材全般を切断  
加工販売

V-Stainless Steel

V-STAINLESS STEEL CO., LTD.

☎ +84 251 356 6966 ☎ +84 251 356 6366

✉ yuji\_kawahara@yoshu.co.jp / tsobue@nikko-sus.co.jp /  
tuan@v-sus.com / van@v-sus.com

● Head office: Road No. 4, Nhon Trach 3 Industrial Park, Phase 2,  
Long Tho Commune, Nhon Trach District, Dong Nai Province.

● Hung Yen Branch: Tan Quang Industrial Park, Tan Quang Commune,  
Van Lam District, Hung Yen Province, Vietnam - Tel: +84 221 3900 308

<http://v-stainless-steel.com/>

Gas One  
SOPET Gas One

前回の点検、いつ行いましたか？  
**LPガス設備配管  
無料点検実施中！**

ガス料金今一度チェックしてみませんか？  
適正価格見積致します。お気軽にお問合せ下さい。

工業用窓口 柴 090-1317-186 shiba.yuichi@gassopet.com.vn  
レストラン・ホテル用窓口 江森 093-8890-606 emori.koji@gassopet.com.vn

**SOPET Gas One Co., Ltd.**  
OFFICE : Room No.810 Saigon PARAGON Bldg.3 Nguyen Luong Bang, District7, HCMC, Vietnam  
<http://sopetgasone.com.vn/ja/>

**Joshin Training & Consulting Co.,Ltd**  
住所: 286 Nguyen Xien, Hanoi  
Tel: (+84)-888-289-968 / Email: info@joshin.vn

**Vietnamese**  
Ms. Lan:  
Tel: (+84)-375-051-897  
Email: landth@joshin.vn

**Japanese**  
Mr. Koji:  
Tel: (+84)-903-124-778  
Email: kanto@joshin.vn

<http://joshin.vn>



給が滞る状況に備え、日本と東南アジア諸国連合（ASEAN）との間で備蓄分を融通できる枠組みをつくる。Nikkei Asiaが4月21日に伝えた。

同協定は、ASEANとの石油共有協定を構築するための日本の取り組みの一環。供給網の切断に備え、石油やガソリン、軽油などは各国が独自に備蓄することを提案する。第1弾として、日本政府はまずベトナムに協議を打診した。タイ、マレーシア、インドネシアなどとの連携に向けた協議も急ぐ。新型コロナウイルスの流行が落ち着き次第、協議を本格化し、早期の合意をめざす。

## 日本の大手小売企業 ベトナムに続々と進出

ベトナムの年平均人口増加率は2%を超えるレベルで推移し、2050年には1億600万人に達すると予測されている。中産階級の増加により、ベトナムは小売分野でビジネスを行う企業にとって有望な国となった。日本企業の関心も高く、ジェトロ・ホーチミン事務所の比良井慎司所長は、「日本企業はベトナム市場への投資と事業開発に意欲的だ」と述べた。

ベトナムはかつて、外資系企業が輸出

製品の生産工場を建設するための投資先でしかなかったが、現在は食品、医薬品、ファッションからシンプルな日用品に至るまで、様々な商品の巨大消費市場となった。日本からもイオン、ユニクロ、無印良品、マツモトキヨシなど小売大手が続々と進出している。

## ビンズオン省のFDI誘致 大型工業団地で成功

南北統一から46年が経過し、ビンズオン省は農業地域から南部経済圏の主要な省へと著しい成長を遂げた。これまでに66の国と地域がビンズオン省へ投資を行い、案件数は約4000件、投資総額は360億USD（約3兆9480億円）に達し、FDI認可の累計は件数・総額ともにホーチミン市、ハノイに次ぐ全国3位となっている。



ビンズオン新都市の開発も進む

同省には48の工業団地があり、総面積は1万haで南部の工業団地面積の4分の1を占める。そのうち、VSIPI工業団地はベトナムを代表する成功モデルの1つとなった。同省は今後も工業を主軸に持続可能な経済発展を推進し、工業開発への優遇政策を打ち出していくとしている。

## ホーチミン市のFDI 1~4月期は日本がトップ

計画投資省が発表したデータによると、ホーチミン市における1~4月期のFDI認可額（推定値）は11億4000万USD（約1251億円）だった。新規案件は100件（3億6000万USD）が認可された。

国別では、日本が全体の58.3%を占める2億1000万USDでトップ、2位はオランダで8070万USD（22.4%）、3位はシンガポールで3630万USD（10.1%）だった。

業種別では、加工・製造業が投資総額の28.2%を占める3億2200万USDでトップ、2位は商業で3億2120万USD（28.1%）、3位は不動産で1億9630万USD（17.2%）だった。4月末までにホーチミン市の輸出加工区と工業団地が誘致した投資額は前年同期比26%増の2億3700万USDだった。

**INTELLIGENT ROBOTIC COMPANY**  
 No. 4, Lot 2, Loi Xa Industrial Park, Kim Chung, Hanoi, Ha Noi

**スマート・イントラロジスティクス・ソリューション**  
**100% IROCO研究・生産**

- ROI 1-3年
- 効率 200-300%アップ
- 精度 99%
- 施工 1-3ヶ月

- ソリューション設計・コンサルティング
- AGV/AMRsロボット提供
- 製品搬入・搬出ステーション設計
- IROCO SISオペレーティングサーバー

[iroco.vn](http://iroco.vn) | [support@iroco.vn](mailto:support@iroco.vn) | +84 981 804 988

**BACH TUNG**  
 MECHANICS & CONSTRUCTIONS

**Machining Precision Mechanics**

Factory 1: 144/46, Thong Nhat Street, Tan Hoa Quarter, Dong Hoa Ward, Di An District, Binh Duong, Vietnam  
 Factory 2: 58 Le Trong Tan Street, Hoa Phat Quarter, Cam Le District, Da Nang City, Vietnam

Contact: Mr. Tong Nguyen  
 Tel: +84.908 873 551  
 Email: [info@bachtung.vn](mailto:info@bachtung.vn)  
 Web: [www.bachtung.vn](http://www.bachtung.vn)

**LGMEC**  
**LONG GIANG MECHANICAL ELECTRICAL JSC.**

Tel: (+84) 221 3589 600 / (+84) 221 3589 600  
 Email: [info@lgmec.vn](mailto:info@lgmec.vn) / Website: [www.lgmec.vn](http://www.lgmec.vn)  
 Place: Thanh Xa Village, Nghia Hiep Commune, Yen My District, Hung Yen Province, Vietnam

**裾野産業向けの部品、制御盤の製造**

# VIETNAM マ ー ケ ッ ト ・ ト レ ン ド MARKET ベトナムの市場動向を解説 T R E N D

## 第16回…… 板金加工

### 躍進する板金加工業界

ベトナムの板金加工は大きく成長している。その理由は、板金加工が製造業の重要な分野の1つであり、建設、インフラ、電気設備、家電、自動化などの板金加工の製品を使用する業界も著しい成長を遂げているからだ。

建設については、新型コロナウイルスの影響で2020年3～4月に多くの不動産プロジェクトが中止になったが、その後は市場が徐々に回復し、不動産業界の2020年の成長率は前年比0.31%増となり、国のGDPに4.42%貢献した。また統計総局によると、2020年、不動産業界におけるFDI（海外直接投資）は30億米ドル（約3270億円）に達し、FDI実施総額の14.8%を占めるという。不動産業界は多額のFDIを誘致する業界の一つと言える。大都市や有名な観光地のある地方都市の住宅需要もあり、今後も順調に成長を続けると予測されている。

インフラ建設については、政府は近年、増加する国内の電力需要に対応するべく発電所の建設に注力しており、特に風力や太陽光などの再生可能エネルギーを利用した電力プロジェクトを推進している。

再生可能エネルギーの開発は現代のトレンドに沿っている。ベトナムの自然条

件はこのエネルギー源の開発と利用に適しており、国際エネルギー機関（IEA）は、ベトナムは北欧、米国、東アジア、南米と並ぶ世界5大再生可能エネルギーセンターの1つになると予測している。ベトナムの電力事業全般、特に再生可能エネルギー事業にはまだ多くの課題があるが、ベトナムの電力需要は今後も増大し、電力プロジェクトへの投資に焦点が当てられるという事実には変わりはない。

交通工事や橋、道路建設への投資も活発に行われている。2020年にはノイバイ空港とタンソンニャット空港の滑走路の改修、南北高速道路の大工事といった主要プロジェクトが着工された。交通運輸省は2021年、19件のプロジェクトを開始し、24件のプロジェクトを完了させる予定だ。1月5日にはロンタイン国際空港の第一期工事が正式に開始された。これはベトナムの社会経済の発展、国防・安全保障の確保に大きな意味をもつ国家プロジェクトである。

電力需要を満たし、道路や橋を整備することは、国の工業・経済発展のための基本条件である。ベトナムの現在の経済成長率を考えると、国の発展ニーズを満たすためにこれらの分野への投資に焦点を当てることは非常に重要だ。今後もこれらの分野は注目を集め、板金加工製品の

大きな市場となることが予想される。

テレビ、冷蔵庫、洗濯機、エアコン、パソコンなどの家電製品や機器の製造業も、板金加工製品が多く使われる産業だ。また、新たな投資活動や外資流入が相次ぐビジネスの拡大、自動化の普及は、工場設備、生産ライン、電線などの製造業にとって追い風となり、関連のある板金加工製品の需要も高まるだろう。

板金加工製品の一部は世界各国に輸出されている。新興国の経済発展や世界経済の回復も、板金加工業の今後の成長を後押しする原動力の一つとなっている。

### 業界における企業の活動

ベトナムの板金加工業界には、地場企業や外資系企業（主に日本企業）など、規模の異なる多くの企業が存在する。提供される製品も実に多様で、難易度や精度の異なる様々な用途に対応している。かつてのベトナム企業の製品は、建設、発電所、住宅などの内需向けに、電気パネルキャビネット、制御盤、テーブル、椅子、書類棚などが中心だった。優れた能力を持つ企業の中には、日本や欧米の顧客への直接輸出や、海外パートナーへのOEM加工を請け負っているところもある。

板金加工の主な工程には、パンチング、



Indema が導入しているアマダのレーザマシン「LCG-3015」



Indema が導入しているアマダのベンディングマシン「HG1303」





文 株式会社 NC ネットワークベトナム Nguyen Thu Phuong / Nguyen Hoang Giang

※本稿を作成するにあたり、日新電機ベトナム有限会社様、Yoshimura Kogyo Vietnam Co., Ltd 様、Long Giang Mechanical Electrical JSC 様、Vietnam Japan Industrial Development and Manufacturing JSC (Indema) 様よりご協力をいただきました。

切断、曲げ、組立（溶接または非溶接）、表面処理（研磨、塗装、メッキ）等がある。ベトナム企業の多くは、工場で組立段階まで加工した後、表面処理を外注する。古いパンチングマシンやTIG、MIG溶接機を数台有し簡単な加工を受注している小規模な会社もあれば、外国の顧客（日本や欧米の顧客）の高度な品質要求に対応できるよう自社で表面処理ラインを備え、一貫生産を行う地場企業もある（LGMec、Viet Phap MEEC、3C Engineering、Indema、Truong Giang Electricなど）。

主な工業製品としては、国内外で販売される電気パネルキャビネットや制御盤などがある。企業は、フレームやカバーだけ加工・組立して表面処理を社内で施すか、外注先に依頼して協力工場（または顧客からの指定工場）で注文に応じて電気・電子部品の組立工程を行う。一部の企業は、すべての工程を自社で行い、完成品を顧客に納品している（日新電機、3C Engineering、Truong Giang Electric等）。また、OEM案件を受けながら自社ブランドで販売する企業もある。組立用の電気・電子部品は主に日本とヨーロッパから輸入している。

加工用設備は100%輸入品だ。日本企

業が主にアマダ、コマツなどの日本製機械を使用するのに対し、地場企業は日本、ドイツ、台湾、中国製など多様な機械を導入する。そのうち最も評価が高いのはアマダ（日本）とトルンプ（ドイツ）だ。地場企業の中には、特定のブランドの機械・設備を使用するところもあれば、企業の生産拡大と開発戦略に基づいて機械・設備投資戦略を立てるところもある。

板金加工企業のほとんどがレーザー加工機を所有しているが、シートカットの工程だけで板金加工の能力を判断するのは難しい。しかし、曲げや溶接など作業者の技術や経験が必要とされる工程では、能力の違いがはっきりと表れる。特に溶接は作業者の技量に大きく左右され、きれいで二次加工の必要がないレベルの溶接を施すには、スキルの高い作業者と、現場での管理、直接監視が欠かせない。

ベトナムにも独自の溶接資格研修制度



装置部品およびバスダクト事業を手掛ける日新電機ベトナムの工場

があるが、十分に機能していないため、企業は採用後、要件を満たすために再研修を行う必要がある。現場での溶接技能教育に関しては、ベトナム企業よりも日本企業のほうが経験やノウハウを持っている。

安定的な溶接品質を確保するために、溶接ロボット導入を検討する企業もある。しかし、生産量と投資コストの問題から、企業の多くは依然として溶接作業員に頼っている。

今回は、表面処理、QCD活動、業界の課題と展望について詳述する。

## 民生向け電線、ゴム被覆電線

Low Voltage Wire & Cable  
Rubber Cable



自動車用電線  
Automotive Wire



NK GROUP

ベトナムにおける日本品質のものづくり

**GOLDCUP** Wire & Cable

### Contact

**NK GROUP - NGOC KHANH WIRE & CABLE CO. LTD**

Factory: An Lac, Trung Trac, Van Lam District, Hung Yen Province.

Office : NK Group Building, No. 37 Nguyen Son, Ngoc Lam Ward, Long Bien Dist., Hanoi

Tel: +84 24 3827 1389

Email: linhnt@ngockhanh.vn

Website: [www.goldcup.com.vn](http://www.goldcup.com.vn)





# VIETNAM マーケット・トレンド MARKET ベトナムの市場動向を解説 TREND

## No.16 ..... Gia công kim loại tấm

### Thị trường tiêu thụ có dư địa phát triển lớn

Có thể nói, gia công kim loại tấm là một trong những lĩnh vực chế tạo đang có sự phát triển tốt tại Việt Nam hiện nay. Điều này xuất phát từ việc gia công kim loại tấm là một trong những loại hình gia công thiết yếu của sản xuất, và các lĩnh vực sử dụng sản phẩm gia công kim loại tấm như xây dựng, cơ sở hạ tầng, sản xuất thiết bị điện, điện gia dụng, tự động hóa... đều có sự tăng trưởng tốt.

Về xây dựng dân dụng, năm 2020 do chịu ảnh hưởng của dịch Covid-19, nhiều dự án bất động sản bị đình trệ và đóng băng trong tháng 3, tháng 4. Tuy nhiên, sau đó thị trường dần phục hồi và tính chung trong năm 2020, ngành bất động sản tăng trưởng 0,31% so với năm 2019, đóng góp 4,42% GDP cả nước. Ngành bất động sản cũng là một trong những điểm sáng thu hút FDI khi giải ngân vốn FDI ngành bất động sản năm 2020 đạt đến 3 tỷ USD, chiếm tỷ trọng 14,8% tổng vốn FDI thực hiện (theo Tổng cục Thống kê). Nhu cầu về nhà ở, đặc biệt là các khu đô thị và chung cư tại các thành phố lớn hoặc các địa phương có địa điểm du lịch thu hút cũng khiến cho hoạt động bất động sản tiếp tục được dự báo có sự tăng trưởng tốt trong tương lai.

Về lĩnh vực xây dựng cơ sở hạ tầng, những năm gần đây, Chính phủ Việt Nam rất quan tâm đến việc đầu tư xây dựng các dự án điện nhằm phục vụ cho nhu cầu tiêu thụ điện ngày càng tăng cao trong nước. Đặc biệt, các dự án điện sử dụng nguồn năng lượng tái tạo như điện gió, điện mặt trời... đang được tập trung đẩy mạnh. Việc ưu tiên sử dụng nguồn điện

từ năng lượng tái tạo được cho là phù hợp với xu thế hiện nay, hơn nữa, điều kiện tự nhiên của Việt Nam vốn rất phù hợp để phát triển và tận dụng nguồn năng lượng này. Tổ chức Năng lượng thế giới (IEA) dự báo, Việt Nam sẽ trở thành 1 trong 5 trung tâm năng lượng tái tạo của thế giới cùng với Bắc Âu, Mỹ, Đông Á, Nam Mỹ. Tuy nhiên, vấn đề quy hoạch các dự án điện nói chung và các dự án điện tái tạo nói riêng còn nhiều vướng mắc. Dù vậy, sự thật rằng nhu cầu tiêu thụ điện tại Việt Nam sẽ tăng cao trong những năm tới và việc các dự án điện được chú trọng đầu tư là không thể phủ nhận.

Đầu tư xây dựng các công trình giao thông, cầu đường cũng đang diễn ra rất sôi động. Trong năm 2020, các dự án lớn như nâng cấp đường băng sân bay Nội Bài và Tân Sơn Nhất, các dự án thành phần thuộc "đại công trình" cao tốc Bắc - Nam... đã đồng loạt được khởi công xây dựng. Trong năm 2021, Bộ Giao thông Vận tải cũng dự kiến khởi công 19 dự án, hoàn thành 24 dự án. Trong đó, ngày 5/1/2021, dự án Cảng hàng không quốc tế Long Thành giai đoạn 1 đã chính thức được khởi công. Đây là công trình quan trọng đặc biệt cấp quốc gia, có ý nghĩa to lớn đối với sự phát triển kinh tế - xã hội, bảo đảm quốc phòng an ninh của đất nước.

Đáp ứng đủ nhu cầu về điện hay hoàn thiện hệ thống cầu đường thì đều là những điều kiện nền tảng để phát triển công nghiệp, phát triển kinh tế của đất nước. Với tốc độ tăng trưởng kinh tế của Việt Nam hiện nay, việc chú trọng đầu tư vào những lĩnh vực này để đáp ứng nhu cầu phát triển của đất nước là hết sức quan trọng. Có thể dự đoán rằng trong

tương lai, những lĩnh vực này vẫn sẽ được quan tâm đặc biệt và sẽ trở thành thị trường lạc quan dành cho các sản phẩm gia công kim loại tấm.

Một ngành nữa sử dụng nhiều sản phẩm gia công kim loại tấm là ngành chế tạo thiết bị, đồ điện gia đình như tủ vi, tủ lạnh, máy giặt, máy điều hòa, máy tính... Ngoài ra, hoạt động đầu tư mới và mở rộng của các doanh nghiệp, trong đó có làn sóng đầu tư nước ngoài đang đổ vào Việt Nam, cùng với nhu cầu tự động hóa cũng là thị trường tốt cho ngành sản xuất các thiết bị nhà xưởng, dây chuyền nhà xưởng, dây chuyền tự động hóa... vốn cũng có nhu cầu liên quan đến các sản phẩm, linh kiện gia công kim loại tấm.

Một phần sản phẩm gia công kim loại tấm cũng được xuất khẩu đi nhiều nước trên thế giới, sự phát triển của các nền kinh tế mới nổi riêng và sự khôi phục của kinh tế toàn cầu nói chung cũng sẽ là một trong những động lực giúp cho ngành gia công kim loại tấm có sự tăng trưởng trong thời gian tới.

### Hoạt động của các doanh nghiệp trong ngành

Lĩnh vực gia công kim loại tấm tại Việt Nam hiện có sự tham gia của nhiều doanh nghiệp với các quy mô khác nhau, bao gồm doanh nghiệp địa phương và các công ty nước ngoài mà chủ yếu là doanh nghiệp Nhật Bản. Sản phẩm cung cấp cũng vô cùng đa dạng, phục vụ nhiều mục đích sử dụng khác nhau với yêu cầu độ khó, độ chính xác khác nhau. Thời gian trước, sản phẩm của doanh nghiệp Việt Nam chủ yếu là các loại tủ bảng điện, tủ điều khiển, bàn ghế, tủ tài liệu... phục vụ cho nhu cầu nội địa trong các ngành xây dựng, nhà máy phát điện, nhà máy (1 phần)... Một số công ty có năng lực vượt trội hơn đã có những đơn hàng xuất khẩu sang Nhật Bản, Mỹ, Châu Âu... theo hình thức trực tiếp hoặc gia công OEM cho đối tác nước ngoài.

Các công đoạn chủ yếu trong gia công kim loại tấm gồm có: đột, cắt, chấn gấp, lắp ghép (hàn hoặc không hàn), xử lý bề mặt (đánh bóng, sơn, mạ). Nhiều công ty Việt Nam sẽ gia công trong nhà máy đến công đoạn lắp ghép, sau đó sẽ thuê ngoài phần xử lý bề mặt. Một số công ty quy mô nhỏ với 1 vài chiếc máy đột, máy cắt cũ, vài chiếc máy hàn TIG, MIG và nhận các đơn gia công đơn giản. Tuy nhiên để đáp ứng được yêu cầu về chất lượng và ngoại quan cao của các khách hàng nước



Gia công chấn và máy gia công laser (Mazak) tại công ty Yoshimura Kogyo





Tác giả NC Network Việt Nam Nguyễn Thu Phương / Nguyễn Hoàng Giang

Xin cảm ơn Công ty TNHH Nissin Electric Việt Nam, Công ty TNHH Yoshimura Kogyo Việt Nam, Công ty CP Cơ khí - Điện Long Giang (LGMec), Công ty CP Sản xuất và Phát triển công nghiệp Việt Nhật (Indema) đã hợp tác giúp chúng tôi hoàn thành bài viết này.



Máy gia công laser TruLaser 2030 (Trumpf) mà công ty LGMEC đang sử dụng

ngoài (đặc biệt là khách hàng Nhật, Âu Mỹ...), một số công ty Việt Nam đã tự trang bị dây chuyền xử lý bề mặt để có thể đối ứng toàn bộ công đoạn ngay trong nhà máy (LGMec, Cơ điện Việt Pháp, 3C Công nghiệp, Indema, Điện Trường Giang...).

Một trong những sản phẩm công nghiệp chủ yếu của ngành là tủ bảng điện, tủ điều khiển phục vụ nhu cầu trong nước và xuất khẩu đi nước ngoài. Một số công ty chuyên về gia công vỏ, tự xử lý bề mặt hoặc thuê đơn vị khác, sau đó chuyển cho nhà máy hợp tác (hoặc theo chỉ định) thực hiện công đoạn lắp ráp linh kiện điện, điện tử theo đơn đặt hàng.

Một số công ty khác sẽ thực hiện trọn gói và giao sản phẩm tủ điện, tủ điều khiển hoàn thiện cho khách hàng (Nissin Electric, 3C Công nghiệp, Điện Trường Giang...) hoặc vừa nhận gia công vừa bán ra thị trường với tên thương hiệu riêng của công ty. Linh kiện điện, điện tử dùng cho lắp ráp chủ yếu được nhập khẩu từ Nhật Bản, Châu Âu.

Về thiết bị gia công, 100% là máy móc nhập khẩu. Trong khi các công ty Nhật chủ yếu sử dụng máy Nhật như Amada, Komatsu... thì các công ty Việt Nam lựa chọn đầu tư thiết bị đa dạng hơn (Nhật Bản, Đức, Đài Loan, Trung Quốc)... trong đó phổ biến và được đánh giá cao nhất là Amada (Nhật) và Trumpf (Đức). Một số công ty Việt Nam sẽ sử dụng thiết bị thiên về một hãng nhất định (có nhà máy chủ yếu là thiết bị của hãng Trumpf), một số khác có chiến lược đầu tư lần lượt thiết bị (chủ yếu là máy của hãng Amada) căn cứ theo sự mở rộng sản xuất và chiến lược phát triển của công ty. Mặc dù việc sở hữu máy gia công laser đã trở nên phổ biến đến

mức hiển nhiên tại các công ty gia công kim loại tấm, nhưng nếu chỉ dựa vào công đoạn gia công cắt tấm thì rất khó đánh giá sự khác biệt giữa các công ty với nhau. Tuy nhiên, với các công đoạn đòi hỏi kỹ thuật và kinh nghiệm của người thao tác như uốn, hàn thì điểm khác biệt sẽ được thể hiện rõ. Đặc biệt, công đoạn hàn phụ thuộc rất lớn vào tay nghề của công nhân, để có mỗi hàn đẹp, ít phải xử lý gia công lại sau khi hàn khả năng hàn của công nhân cần ở mức cao, đồng thời cần có sự quản lý, giám sát trực tiếp tại hiện trường. Mặc dù Việt Nam cũng đã có hệ thống đào tạo cấp chứng chỉ hàn riêng nhưng các công ty vẫn cần tự đào tạo lại sau khi tuyển dụng thì mới đáp ứng được yêu cầu. Về hoạt động đào tạo kỹ năng hàn tại hiện trường thì công ty Nhật có nhiều kinh nghiệm để làm tốt hơn các công ty Việt Nam. Để đảm bảo chất lượng gia công hàn đồng đều, một số nơi cũng đã cân nhắc đến việc thử nghiệm robot hàn, tuy nhiên do yếu tố sản lượng và chi phí đầu tư, hiện nay các công ty vẫn chủ yếu dùng công nhân hàn là chủ yếu.

Kỳ sau chúng ta sẽ cùng tìm hiểu về công đoạn xử lý bề mặt, hoạt động QCD, các khó khăn và triển vọng trong ngành./

### 精密板金加工の 高精度・短納期対応

仕上りの美しさ  
精度の良さに絶対的な自信があります！

品質への  
クレームは「0件！」  
創業時からこだわり  
続ける高精度への追求

テレスコジャバラカバー  
工作機械に取り付けられ、スライド  
をして伸び縮みをするため一寸の  
ゆがみ、ひずみが許されません。

プレス加工から  
の工法転換、  
試作品もご相談  
下さい

他にもこんなものまで!!何でもお問い合わせ下さい

**YOSHIMURAKOGYO VIETNAM**  
TEL : 長尾 091-477-0566 (日本語)  
Giang 096-788-0232 (ベトナム語)  
MAIL: ykv@yoshimurakogyo.com  
HP : http://www.yoshimurakogyo.com/vietnam.html  
ADD : Lo Dô, Dinh Trâm IZ, Hoàng Ninh Commune,  
Viet Yen District, Bắc Giang Province.

### 「ねじ」のことならAZUMAへ! どこでも、いつでも、すぐにお届けします

#### バリ取り・研磨を自動化するツール

- 小ねじ、ボルト
- タッピンねじ、木ねじ
- ナット、座金
- その他ねじ部品全般 (一般品、特殊品)
- 鍛造部品 (ロストワックス、ダイカスト)
- 塑性加工部品 (プレス、鍛造)
- 切削加工部品 (フライス、旋盤)
- その他金属、非金属加工部品全般

安心の日本語対応

溶接スパーター  
付着防止剤

**AZUMA VIETNAM JOINT STOCK COMPANY**  
住所: 609, Group 23, Linh Nam St., Hoang Mai Dist, Hanoi, Vietnam  
担当者: Tung (トン)/日本語 Tel: +84(0)91 337 3367 E: tung@azumaneji.co.jp  
担当者: Huong (フオン)/ベトナム語 Tel: +84(0)98 497 2892 E: admin@azumavietnam.com  
Tel: +84(0)24 3643 6054 Website: www.azumavietnam.com

GIAI PHONG RUBBER  
The converged place of belief

RUBBER PRODUCTS

PVC PRODUCTS

SILICONE PRODUCTS

**GIAI PHONG RUBBER CO., LTD**  
Ngoc Da, Tan Quang, Van Lam, Hung Yen  
(+84) 221 379 1918 gpr@gprubber.vn giaiphongrubber.com

本年1月より施行された労働法の施行細則となる政令No.145/2020/ND-CP（以下では政令145と記載します）について、今回は4回目の解説です。

#### Ⅷ. 時間外労働についての合意

- (1) 現行法における時間外労働に関してですが、通常は年間200時間、雇用者が延長を申請した特別な場合は、同300時間が上限となっています(労働法第107条2、3項)。
- (2) 政令145では、特別な場合における時間外労働を除き、雇用者はその実施される時間・場所・業務について被雇用者と合意する必要があります(政令145第59条1項)。この合意の頻度ですが、時間外労働が発生する都度、あるいは一定の期間において事前に合意しておく事も可能です(同政令の添付付録Ⅳの書式No.01/PLIVの注記事項3)。
- (3) 特別な場合における時間外労働に際して、この合意が不要になっている事は、雇用者にとって歓迎すべき点です。

#### Ⅸ. 女性の生理休暇

- (1) 女性の被雇用者は、生理期間中は1日30分の有給での休暇が認められています(労働法第137条4項)。この内容は旧労働法と同様です。ただし、旧法においては、休暇が取得されなかった場合における、雇用者の対応方法に関する規定がありませんでした。そのため、雇用者が金銭で清算する事も認められないため、当局による調査があった際に指摘を受けて、罰金を科される事例も頻繁にありました。
- (2) 現行労働法では、この有給休暇の取得日数は労使間の合意に基づくが、少なくとも月3営業日となっています(同政令第80条3項a)。
- (3) 雇用者は、被雇用者が生理休暇の取得を望まず勤務を希望した際、同意を得る必要はありますが、金銭での清算が可能です。その額は、雇用契約書に基づく賃金に加え、休憩時間中に勤務した割

## 知らないで損する ベトナムビジネスの基礎知識

### 第18回

#### 労働法の施行細則 その4 (時間外労働での合意、 女性の保護などに関して)



増額(賃金100%相当)となります(同政令第80条3項c)。

- (4) すべてを金銭で清算した場合、その月額は以下の通りとなります。  
 $3日 \times 30分 \times (\text{時間給} + \text{割増し額})$

#### X. 妊娠中、育児中の女性の保護

- (1) 妊娠7ヵ月以上、12ヵ月未満の子供を育児中の女性の被雇用者に対して、雇用者が深夜労働・時間外労働・出張を命じる事は禁じられています(労働法第137条1項a、b)。
- (2) ただし、12ヵ月未満の子供を育児中の者については、本人の同意さえあれば上記の規定の対象外にできます(同条、同項b)。
- (3) 12ヶ月未満の子供の育児中の女性の被雇用者は、1日30分の有給が与えられますが、この休憩時間に勤務した場合、生理期間中の休憩時間と同様の方法で、金銭で精算する事ができます(同政令第80条4項c)。

#### XI. 新規設立企業における労働使用の申告

- (1) 企業の新規設立登録書を提出する際、雇用予定者数を記載した申請書を提出する必要があります(同政令145第4条1項)。この申請書の書式は、政令No.122/2020/ND-CP(以下では政令122と記載します)の付録1となります。
- (2) 従来は新規に設立申請する企業の場合、労働使用の申告のほか、社会保険、インボイスの使用などの登録において、それぞれ個別の管轄機関に書類を提出する必要がありました。ところが、政令122の施行以降は、提出先が省・中央直轄市の計画投資局に属する経営登録室に一元化され、手続きが簡易化されています。

#### 斉藤雄久(さいとうたかひさ)

東京都葛飾区出身、早稲田大学社会科学部卒。1994年12月のハノイ大学への留学以降、ベトナム在住は25年以上となる。現在 AIC Vietnam Co., Ltd. の President。当地での豊富なビジネス経験に基づく独自の観点から、法規に基づく最も実務的なアドバイスを業務を実践するほか、国内外での講演も多数。



AIC VIET NAM CO., LTD  
Always by your side

- 正規登録の会計事務所として10年以上の実績
- 代表者は20年以上のベトナムでのビジネスキャリア
- 30年にわたる製造業向けコンサルティングの実績を持つスタッフを有する
- 会計税務・人事労務・ライセンスまで幅広く対応。

初回のご相談は無料です。  
まずはお気軽にご連絡ください。

infor@aic-vietnam.com  
<http://www.aic-vietnam.com/jp/>

## 製造業へのご支援で多大な実績のある AIC Vietnam

以下は弊社のサービスの一例です。

### 1 会計税務

- コスト管理に役立つ原価計算制度の構築および導入の支援
- 月次報告の早期化、経費変動へのアラートなど独自の対応
- 工場管理の改善、EPE・輸出企業の課題への支援

### 2 人事・労務

- 基本給と諸手当の見直しによる、個人所得税額、強制保険料の低減化  
- 雇用者にとっては、主に社会保険料の減額による人件費の削減を実現  
- 被雇用者にとっては、手取りの増額
- 新労働法への対応のご相談 ● 人材定着化へのご相談



AIC VIETNAM CO., LTD. HA NOI HEAD OFFICE 8F, Vinafor Building, 127 Lo Duc, Hai Ba Trung Dist., Ha Noi Tel: +(84) 24 - 39 765 761 Fax: +(84) 24 - 39 765 762



# NCネットワークが景況感アンケートを実施

コロナ禍になり約1年、工場の稼働率「混んでいる」が過半数に

製造業の会員企業約1万8,000社と国内最大級の受発注サイト「エミダス」を運営する株式会社NCネットワーク(本社:東京都台東区、代表取締役社長:内原康雄)は、会員の中小企業を対象に、4回目となる景況感を伺うアンケートを実施。2021年3月19日~4月2日にウェブ上で行い、国内で259件の回答を得た。NCネットワークの海外拠点(中国、タイ、ベトナム)でも同時調査を行った。

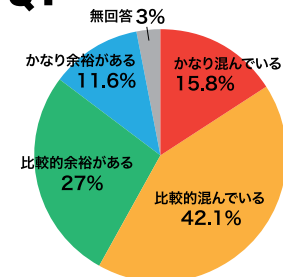
## 総評

工場稼働・受注状況、好不調業界ともに、昨年12月の前回調査と比べ大きく改善。稼働については、混んでいると回答した企業が60%近くとなった(前回38%)。受注においては、今後の予測を減少傾向と回答した企業は約30%(前回40%)となったことで、コロナをきっかけとした受注減少は一旦下げ止まりの傾向となっている。

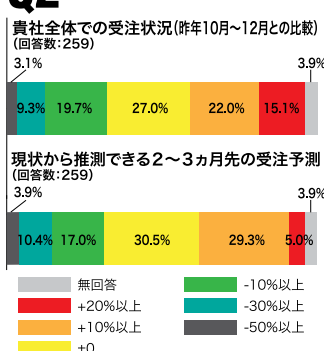
ただし、企業別にみると好不調の回答が連続的になっており、企業間格差の拡大が懸念される。好不調業界については、順位は前回調査と大きく変わらないが、不調の回答数が全体的に減少。自動車は引き続き好不調双方に分かれるが、カーボンニュートラルに向けた動向や電子化の加速による部品単位の調査分析を今後行う必要がある。

「人材」における「教育・研修」についても詳細調査を行った。具体的な研修を行っていない企業が50%を超えた結果となったが、積極的な研修活動を行っている企業の具体的事例や課題について多くの回答を得ており、今後の計画策定などの参考にしていきたい。

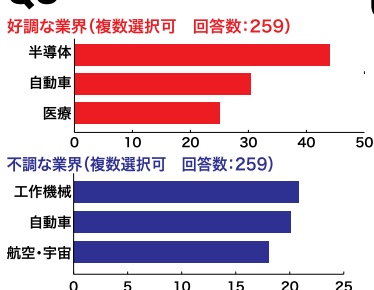
## Q1 工場の稼働状況



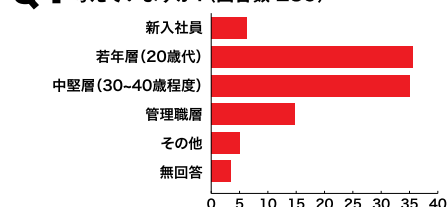
## Q2 直近の受注及び予測



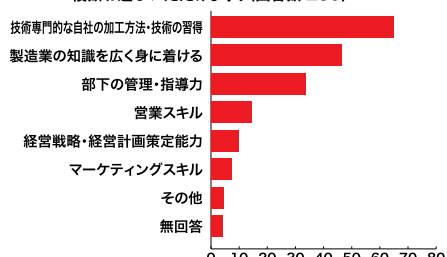
## Q3 景況感



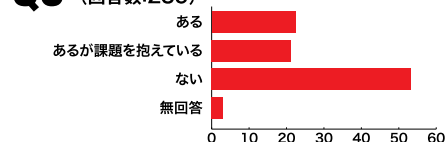
## Q4 どのような人材の教育を特に強化したいと考えていますか?(回答数:259)



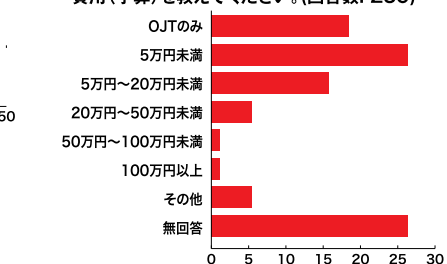
## Q5 Q4で選択した「特に育成強化したい人材」に対し、具体的にどのような内容を強化したいと考えていますか?複数お選びいただけます。(回答数:259)



## Q6 現在、既に実施している研修はありますか?(回答数:259)



## Q7 既に社員教育を実施している会社にお尋ねします。社員教育(OFFJT)で一人あたりに費やす年間の費用(予算)を教えてください。(回答数:259)



【アンケート回答者属性】

従業員規模:1~5人(16.6%)、6~20人(31.7%)、21~50人(22.8%)、51~100人(13.5%)、101~300人(10.0%)、301人以上(1.9%)、無回答(3.5%)  
業種:設計(17.4%)、材料(4.2%)、試作(23.2%)、機械加工(46.7%)、研削・研磨(20.5%)、板金(15.4%)、製缶(9.3%)、金型・治工具(19.7%)、プレス(12.4%)、樹脂成形(6.2%)、樹脂加工(5.0%)、ばね加工(2.3%)、鍛造(2.3%)、鋳造・ダイカスト(3.5%)、めっき(3.9%)、表面処理(5.8%)、熱処理(3.1%)、電気・電子(6.2%)、組立(10.0%)、ゴム成形(1.5%)、CAD/CAM(7.3%)、生産財(0.8%)、その他(8.1%)、無回答(3.1%)

**BINHMINH**

品質が会社の命です。

**金型 - 治具  
量産部品生産**

Binh Minh TMC Co, Ltd

Lot B2-4-3 and Lot B2-3-3C,  
Nam Thang Long Industrial Park,  
Bac Tu Liem Dist, Hanoi City, Vietnam

☎ 024 780 5296 ✉ sales@binhminhtmc.com

🌐 <http://www.binhminhtmc.com>

検査治具

精度: ±0.01  
材料: S45C, SK3

量産部品

加工治具

精度: ±0.01  
材料: S45C, SK3,  
SCM415, MC

成形金型

精度: ±0.02  
材料: PX5

成形金型

精度: ±0.02  
材料: S50C,  
NAK80, SKD11

# ベトナムの 工業団地事情

文／齊藤公

## 第13回 FDI(外国直接投資)受け入れに熱心な省 ②ビンディン(Binh Dinh)省

製造業がベトナムに進出する際に、どの地域の工業団地を選択するかは重要なポイントとなるが、地域を挙げてFDIの受け入れに熱心に取り組んでいる省がある。前回のハナム省に続き、今回はベトナム中南部のビンディン省の状況を紹介する。ビンディン省には食品加工業、飼料生産業、木材加工業、家具生産業、縫製業などが多く進出しているが、採石場があるので、墓石やタイルなどの石材加工業の進出も見られる。

### 1 ロケーション／面積／人口

ビンディン省はベトナム中南部に位置し、東側は南シナ海に接している。省都はクイニョンで、海に接しているため近海で採れるシーフードが有名だ。面積は6,07km<sup>2</sup>で人口は155万人ほどで、労働力人口比率は55%。



赤い部分がビンディン省



ベカメックスVSIPビンディン工業団地の完成予想図

ホイB (Nhon Hoi B) 工業団地、④ニョンホア (Nhon Hoa) 工業団地、⑤フータイ (Phu Tai) 工業団地、⑥ロンミー (Long My) 工業団地が存在する。

### 2 ビンディン省の工業団地

現在ビンディン省内には6つの工業団地：①ベカメックスVSIPビンディン (Becamex VSIP Binh Dinh) 工業団地、②ニョンホイA (Nhon Hoi A) 工業団地、③ニョン

### 3 ビンディン省の特徴と省政府としての取り組み

ビンディン省は天然資源に恵まれており、同省からの主な輸出品目として花崗岩、加工された木材、ユーカリチップ、冷凍海産物、燕の巣などがある。ビンディン省にあるクイニョン大学は2018年に「日

本語・日本文化センター」を開設し、ビンディン省とクイニョン大学が合同で日本で企業誘致セミナーを開催するなど、省が一丸となって日系企業の誘致に積極的である。

また、2020年1月4日からフーカット (Phu Cat) 空港が国際空港となり、韓国に直行便を飛ばしており、将来的には直行便を日本 (地域は未定) にも飛ばす計画があるとのこと (現在はコロナ禍の影響により、国際線は運休中)。更に、2020年、新型コロナウイルス感染症などの様々な困難、試練に直面したものの、クイニョン港は、顧客サービスの強化に努め、貨物源を引き付けるための政策に足並みを揃え、同年にクイニョン港を通過する貨物の取扱量は、通年計画の970万トンを超え、1100万トンに達した。尚、2021年～2025年期のクイニョン港は、現在の3倍増に当たるおよそ90ヘクタールまで拡張するための投資を行い、貨物取扱量を年間1500万トンに増やすように取り組んでいる。



フーカット国際空港



クイニョン港



ビンフック

バクニン

サイゴン

ビンズオン

CNCTECH

### 機械加工・金型製作・樹脂成形

ISO 9001認証に準拠したベトナムのメーカー  
日本および米国顧客との取引における12年の経験

80

CNC加工機械、EDM機

110

樹脂成形機(80÷450トン)

cnctech.com.vn/ja

hello@cnctech.com.vn

(+84) 862 033 266





Becamex社がアメリカ商務省傘下のUS Commercial Serviceと共催で、ビンディン省への外資系企業誘致ウェビナーを開催(2021年5月13日)

ビンディン省政府はこのコロナ禍でも外資系企業の誘致に力を注いでおり、ベトナム政府系の大手デベロッパーであるBecamex社と共催で、アメリカや日本を結ぶウェブセミナーを年に数回開催している。

近々日本のお客様向けにビンディン省がウェブセミナーを開催する予定とのことなので、日本の政府機関のウェブサイトなどをチェックして頂きたい。

## 4 進出している日系製造業

ビンディン省に進出している日系製造業としては、Able(縫製:フータイ工業団地)、Marubeni Lumber(木材加工:ニョ



フータイ工業団地内のAble Vietnam(本社名:エイブル山内)



ニョンホイA工業団地内のMarubeni Lumber Vietnam

ンホイA工業団地)、Fujiwara(太陽光発電:ニョンホイ経済特区)などがある。

## 5 住宅事情

外国人の長期滞在者向けのCondotel(コンドミニアムとホテルの融合形態)がクイニョン市内にあり、快適な住環境が手に入れられるので、日本人駐在員も困らない。また、ホーチミン、ハノイ、ダナンといった大都市と比較すると賃料が格安なので、駐在員のコストをセーブできるのが嬉しい。



Luu Ngai Condotelの外観と室内

## 6 レストラン事情

日系セネコンのTDC(Vietnam Total Design & Construction Co., Ltd)が運営する「昇(SHO)ジャパニーズレストラン」がクイニョンにあり、寿司や海鮮をメインとした本格的な和食がリーズナブルな価格で楽しめるので、ランチや仕事帰りのディナーで訪れる製造業関連の常

連客も多い。

また、海外沿いには近海で採れる新鮮なシーフードが食べられるローカルレストランが数多くあり、驚くほどの低価格で新鮮な美味しいシーフードを堪能できるので、食事に困ることはなさそうだ。



TDCが運営するSHO Japanese Restaurant

ビンディン省は前述のように花崗岩や木材、海産物などの資源が豊富で、国際港であるクイニョン港が貨物取扱量拡大を目的に、施設とサービスの更なる充実のために投資を行っており、輸出の拠点としての環境が整っている。また、大学が日本語人材の育成に力を入れており、省政府としても日系企業の誘致のために、日本の各都市と友好関係を促進し、セミナーを毎年開催している。日本語人材の採用や進出コストの削減など、日系企業が進出しやすい条件が整いつつあるので、今後の日系企業の進出増加が見込まれる。



齊藤 公(さいとうひろし)

BW Industrial Development JSC  
Head of Japan Desk

大学卒業後にPHP研究所に入社し、同社ニューヨーク事務所長を務めた後、中部日本放送(CBC)の関連会社で「名古屋港再開発プロジェクト」を担当。その後拠点をアジアに移し、シンガポール発の日本語ラジオ放送「FM96.3」の開局に従事。2007年に拠点をベトナムに移し、「ハローベトナム」、「インベストアジア」を創刊し、2018年7月より現職で、ベトナム最大規模のアメリカ系レンタル工場開発会社で日系企業の誘致を担当。YouTubeチャンネル「ボステBiz」にてベトナムのビジネス情報を発信中。

## ベトナム進出への戦略的パートナー 次なるアジアの進出先として、ベトナムには成功のカギがあります



### 1

#### 活力あふれる労働力

- 人口: 9,700万人(世界第14位)
- 労働者人口: 77%
- 平均年齢: 32歳

### 3

#### 自由貿易協定による制限の緩和

- ASEAN、日本、韓国、中国、香港、インド、オーストラリア、EUなど16の国・地域と締結

### 5

#### 圧倒的に低コスト

- 平均賃金: 約322 USD/月
- 電気利用料: 約0.06 USD/kWh

### 2

#### 着実な経済成長

- GDP: +7.02%
- CPI: +2.8%
- 対ドル為替変動: 5%以内

### 4

#### 海外企業向けの低率法人税

- 海外企業向けの法人税が2年目まで非課税、4年目まで10%
- 工業団地ではその他優遇制度も有

### 6

#### 安定した政治情勢

- 共産党一党体制による安定政治

## BW INDUSTRIAL ベトナム全土での開発状況

### 7

#### カ所の地域

### 14

#### のプロジェクト



#### 多様なニーズへのフレキシブルな対応

レディーメード型・オーダーメード型工場により、多様なニーズへの対応ができます。敷地面積は1,000㎡からご要望に応じて対応可能です。



#### 強力なパートナーシップ

Warburg Pincus社(世界的大手プライベートエクイティ社)およびBecamex社(ベトナム最大産業用不動産会社)との強力なパートナーシップのもと運営しています。



#### 安心のサポート

ベトナムでのビジネス展開に必要な手続き等について、弊社がトータルサポートします。

レンタル工場・レンタル倉庫お問い合わせ先

日本語専用ダイヤル: (+84)-28-7102-9000

Website: www.bwidjsc.com

Email: enquiry@bwidjsc.com



#### 本社(ビンズオン省)

Address: Floor 17, Becamex Tower, 230 Binh Duong Boulevard, Phu Hoa Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam

#### 南部支社(ホーチミン市)

Address: Floor 8, Pearl Plaza Tower, 561A Dien Bien Phu, Ward 25, Binh Thanh District, Ho Chi Minh City, Vietnam

#### 北部支社(ハノイ市)

Address: Floor 9, Vinaconex Building, 34 Lang Ha, Lang Ha Ward, Dong Da District, Hanoi, Vietnam

#### 北部支社(バクニン省)

Address: No. 1, Huu Nghi Road, VSIP Bac Ninh, Phu Chan Commune, Tu Son Town, Bac Ninh Province, Vietnam

# NEW CAR SALES IN VIETNAM

## 数字でわかるベトナム自動車業界

(APRIL 2021)



### 4月の新車販売、155.6%増の3.0万台

ベトナム自動車工業会(VAMA)の発表によると、2021年4月におけるVAMA加盟企業とVAMA非加盟企業を合わせた新車販売台数(ヒュンダイ・タインコンとビンファストは含まず)は前年同月比155.6%増の30,065台だった。このうち、乗用車は161.6%増の20,398台、商用車は143.3%増の8,887台、特殊車両(SPV)は149.2%増の780台だった。部品を輸入して現地で組み立てる完全ノックダウン(CKD)による国産車は前年同月比134.3%増の

17,341台、輸入完成車(CBU)は191.8%増の12,724台だった。  
自動車市場全体では、4月の新車販売台数(ヒュンダイ・タインコンとビンファスト含む)は39,320台となった。メーカー別の販売台数では、チュオンハイ(THACO)が前年同月比141.2%増の10,420台(シェア26.4%)、ヒュンダイ・タインコンが同196.4%増の6,538台(シェア16.6%)、トヨタ(レクサス除く)が同99.7%増の5,598台(同14.2%)などとなっている。

### VAMA加盟メーカーの車種別販売台数

出所:ベトナム自動車工業会(VAMA)公表資料に基づきエミダス作成

| 車種             | 2021年4月 | 2020年4月 | 前年同月比  | 2021年1-4月期 | 2020年1-4月期 | 前年同期比 |
|----------------|---------|---------|--------|------------|------------|-------|
| 乗用車            | 18,941  | 7,439   | 154.6% | 68,369     | 44,405     | 54.0% |
| 商用車            | 7,019   | 3,154   | 122.5% | 23,345     | 15,525     | 50.4% |
| 特殊車両 (SPV)     | 449     | 223     | 101.3% | 1,178      | 895        | 31.6% |
| VAMA加盟メーカー合計   | 26,409  | 10,816  | 144.2% | 92,892     | 60,825     | 52.7% |
| 総計 (VAMA非加盟含む) | 30,065  | 11,761  | 155.6% | 101,309    | 64,318     | 57.7% |

### 主要メーカーの販売台数

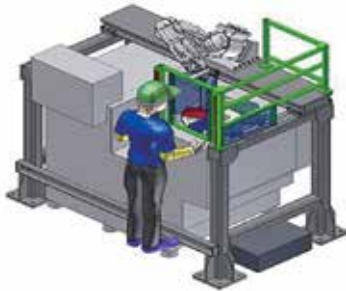
出所:ベトナム自動車工業会(VAMA)公表資料に基づきエミダス作成

| メーカー/ブランド    | 2021年4月 | 2020年4月 | 前年同月比  | 市場シェア  | 2021年1-4月期 | 2020年1-4月期 | 前年同期比  | 市場シェア  |
|--------------|---------|---------|--------|--------|------------|------------|--------|--------|
| トヨタ          | 5,598   | 2,803   | 99.7%  | 14.2%  | 18,973     | 16,551     | 14.6%  | 14.2%  |
| THACO起亜      | 4,211   | 1,318   | 219.5% | 10.7%  | 14,930     | 6,945      | 115.0% | 11.2%  |
| 三菱           | 3,268   | 876     | 273.1% | 8.3%   | 10,381     | 5,877      | 76.6%  | 7.8%   |
| THACOトラック    | 2,725   | 1,540   | 77.0%  | 6.9%   | 8,295      | 6,386      | 29.9%  | 6.2%   |
| フォード         | 2,564   | 702     | 265.2% | 6.5%   | 8,478      | 4,585      | 84.9%  | 6.4%   |
| THACOマツダ     | 2,534   | 1,329   | 90.7%  | 6.4%   | 9,009      | 6,218      | 44.9%  | 6.8%   |
| ホンダ          | 1,929   | 843     | 128.8% | 4.9%   | 8,711      | 6,133      | 42.0%  | 6.5%   |
| いすゞ          | 1,264   | 425     | 197.4% | 3.2%   | 3,066      | 1,878      | 63.3%  | 2.3%   |
| プジョー         | 743     | 118     | 529.7% | 1.9%   | 2,283      | 630        | 262.4% | 1.7%   |
| 日野           | 449     | 187     | 140.1% | 1.1%   | 1,566      | 793        | 97.5%  | 1.2%   |
| スズキ          | 406     | 297     | 36.7%  | 1.0%   | 4,324      | 2,691      | 60.7%  | 3.2%   |
| ドーティン        | 232     | 105     | 121.0% | 0.6%   | 1,047      | 590        | 77.5%  | 0.8%   |
| THACO BMW    | 122     | -       | -      | 0.3%   | 581        | -          | -      | 0.4%   |
| レクサス         | 103     | 111     | -7.2%  | 0.3%   | 383        | 369        | 3.8%   | 0.3%   |
| ピナモーター       | 95      | 20      | 375.0% | 0.2%   | 227        | 85         | 167.1% | 0.2%   |
| THACOバス      | 85      | 15      | 466.7% | 0.2%   | 291        | 290        | 0.3%   | 0.2%   |
| ビエム          | 58      | 22      | 163.6% | 0.1%   | 161        | 118        | 36.4%  | 0.1%   |
| サムコ          | 18      | 13      | 38.5%  | 0.0%   | 128        | 151        | -15.2% | 0.1%   |
| デウ・バス        | 5       | 1       | 400.0% | 0.0%   | 58         | 36         | 61.1%  | 0.0%   |
| タンチョン (日産車)  | -       | 91      | -      | -      | -          | 499        | -      | -      |
| VAMA加盟企業合計   | 26,409  | 10,816  | 144.2% | 67.2%  | 92,892     | 60,825     | 52.7%  | 69.7%  |
| ヒュンダイ (現代)   | 6,538   | 2,206   | 196.4% | 16.6%  | 22,424     | 17,568     | 27.6%  | 16.8%  |
| ビンファスト       | 2,717   | -       | -      | 6.9%   | 9,566      | -          | -      | 7.2%   |
| その他VAMA非加盟企業 | 3,656   | 945     | 286.9% | 9.3%   | 8,417      | 3,493      | 86.9%  | 6.3%   |
| 総計           | 39,320  | 13,967  | 181.5% | 100.0% | 133,299    | 81,886     | 62.8%  | 100.0% |



## IDEA GROUP

テクノロジーの分野



IDEA HOLDINGS JOINT STOCK COMPANY

CÔNG TY CỔ PHẦN CHẾ TẠO MÁY IDEA

Tel: (+84) 2862 800 555

Address: 2nd Floor, Lot 100, Linh Trung 1 EPZ, Quarter 4

E-mail: info@idaegroup.vn Website: http://idaegroup.vn.com/

## TCI

機械加工



TRI CUONG INDUSTRIAL CO.,LTD

CÔNG TY TNHH CÔNG NGHIỆP TRÍ CƯỜNG

Tel: (+84) 432 959 859 (+84) 985 118 979

Address: Km 16+800, Highway 3, Nguyen Khe Auto Industrial Zone, Dong Anh District, Hanoi City

E-mail: sales.01@tci.vn tuanvv@tci.vn Website: tci.vn

## MEECO

プラスチック射出成形メーカー



MEECO VIETNAM JOINT STOCK COMPANY

CÔNG TY CỔ PHẦN MEECO VIỆT NAM

Tel: (+84) 915 228 931

Address: Lot L3, Pho Noi B Industrial Park, Di Su, My Hao, Hung Yen

E-mail: than.nguyenvan@meeco.com.vn Website: meeco.com.vn

## TOMECO

工業用ファンの設計・製造



TOMECO MECHANIC ELECTRICAL JOINT STOCK COMPANY

CÔNG TY CỔ PHẦN CƠ ĐIỆN TOMECO

Tel: (+84) 917 704 186

Address: 53 Nguyen Xien - Ha Dinh District - Thanh Xuan Ward - Ha Noi

E-mail: marketing@tomeco.vn Website: https://tomeco.vn/

## IDVM

板金加工、塗装(粉体と溶剤)、  
組立



I-DEN VIETNAM CO.,LTD

CÔNG TY TNHH I-DEN VIETNAM

Tel: (+84) 251 3681 682

Address: Land lot no.18, Road 8, Giang Dien IP., Giang Dien Ward, Trang Bom District, Dong Nai Province

E-mail: datto@idvm.vn Website: http://www.ai-den.jp.vn/

## TPA

工業分野(生産機械・ライン)における自動化ソリューション  
教育分野におけるトレーニング設備  
生活分野における自動化ソリューション:自動販売機、  
自動駐車管理



TANPHAT AUTOMATION JSC

CÔNG TY CỔ PHẦN TỰ ĐỘNG HÓA TÂN PHÁT

Tel: (+84) 985 131 868

Address: No. 189 Phan Trong Tue Street, Thanh Liet Commune, Thanh Tri Dist., City. Hanoi

E-mail: info@tpa.com.vn Website: https://www.tpa.com.vn/

## MANH QUANG

冷間鍛造



MANH QUANG MECHANICS COMPANY LIMITED

CÔNG TY TNHH CƠ KHÍ MẠNH QUANG

Tel: (+84) 903 679 650

Address: 924 Kim Giang, Thanh Liet, Thanh Tri District, Hanoi

E-mail: manhquangmq@manhquang.com Website: www.manhquang.vn

## EMTOPIA

試作、設計・モデリング



EMTOPIA VIETNAM CO.,LTD

CÔNG TY TNHH EMTOPIA VIỆT NAM

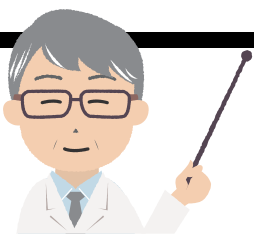
Tel: (+84) 243 963 1992

Address: Group 47, Dong Anh Town, Dong Anh, Ha Noi

E-mail: info@emtopia.net.vn Website: http://emtopia.net.vn/

# ベトナム生活 お悩み相談室

—— エミダス博士が一刀両断! ——



これからベトナムに赴任する方はもちろん、既にベトナムで住んでいる方も、異国で生活する上でいろんな不安や悩みがあることでしょう。そんな読者の皆さんからの悩みに、エミダス編集部「ベトナム生活アドバイザー」ことエミダス博士が回答します。

第18回

## ベトナムで温泉に入りたい

### 悩み

日本にいたときは、疲れたときには温泉に行っておリフレッシュするのが常でした。私の住んでいるハノイには、温泉ではないものの露天風呂付のホテルがあって、風呂だけの利用もできるので重宝しています。ベトナムには温泉リゾートのようなものが複数あると聞きました。コロナが落ち着いたら、家族でベトナム国内の温泉旅行をするのもいいなと思っています。

(常田さん/家族揃って温泉好き/35歳)

### ベトナムでは泥温泉がお勧め

私も温泉は好きですね。ベトナム国内でも10か所くらいの温泉に入ったことがあります。

—— そんなにあるんですか。 ——

近年、ベトナム人の間でも健康に対する意識が高まっており、温泉が増えているんですよ。もっともほとんどが水着着用で「温泉テーマパーク」というほうが近いかもしれません。

—— ベトナムの温泉ならではの特徴というのがありますか。 ——

ぜひ体験して頂きたいのは泥温泉です。体に泥を塗って乾くまで待ち、その後、温泉で泥を洗い流すと、肌がツルツルになるんですよ。

—— 妻が喜びそうです。 ——

今回、いくつかの温泉をご紹介しますが、あくまでも私の個人的な体験としてお受け取りください。また最新の状況については、最近訪問された方の口コミをご参照ください。

### 北部の温泉

—— 今、私が気になっているのはクアンニン省にあるヨーコー温泉です。ここは日本式の温泉リゾートだそうです、ハノイ在住の日本人の間でも話題でした。2020年5月の開業式典にはフック首相(当時)も列席されたとか。

世界遺産のハロン湾からも約10キロ程度と近いので、セットで訪れるのも良さそうですね。旅行会社が温泉とハロン湾、温泉とゴルフを組み合わせたツアーを発売しています。宿泊だけが目的の場合も、行き帰りの足を用意してくれるツアーが便利でしょう。

 **ヨーコー温泉**  
<http://yokoonsenquanghanh.com.vn/en/>

サパには少数民族ゆかりの薬草風呂がありますが、ご存知ですか。

—— いえ、サパ自体、行ったことがありません。 ——

サパ近郊に住む赤ザオ(Dao)族という少数民族は、薬草風呂に入る習慣があるんだそうです。木の樽の中に薬草を煮詰めたお湯を入れて、そこに体を浸けるといいます。薬草風呂はベトナム語でTắm Lá Thuốc(タムラートウオック)。Tắmが「お風呂」、Láが「葉っぱ」、Thuốcが「薬」の意味です。サパでは薬草風呂が体験できる場所はいくつかありますが、そのうちの1つを紹介しておきます。

 **ザオセンター**  
<https://dao-center.vn/>

### 中部・フエの温泉

—— フエには複数の温泉リゾートがあるそうですね。 ——

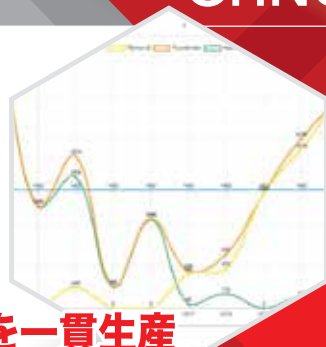
そうなんです。私が初めてフエで温泉に入ったのは、かれこれ15年くらい前でしょうか。それがタインタン温泉でした。温泉の人が「外国人旅行者を呼び込みたい」という考えをお持ちで、「温泉大国である日本人の意見を聞かせて欲しい」と呼ばれたんですよ。1928年にフランス人によって発見されたそうです。フエ市内から西へ約30キロのところに位置する広大な敷地の中は緑がいっぱい。温泉のみの利用もできますが、宿泊したいですね。



多様な加工設備  
迅速な対応  
独自の生産管理ソフト

「日本品質をベトナムで」  
高精度の単品部品加工を一貫生産

OHNOSEIKO VIETNAM CO.,LTD.



Lot 5-2, Road 7, Long Hau IP, Can Giuoc, Long An, Vietnam  
(+84) 28 3873 4967 (+84) 28 3873 4968  
Email: ohnovn@ohnoseiko.vn phambinhduong@ohnoseiko.vn  
www.ohnoseiko.vn

|                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| ① A6061 80x80x80 ±0.05  | ⑤ 黒染め 20x80x80 ±0.01     |
| ② SUS303 450x45 ±0.01   | ⑥ 亜鉛メッキ φ50x70 ±0.01     |
| ③ HPM1 80x45x60 ±0.01   | ⑦ 無電解メッキ 30x90x110 ±0.01 |
| ④ SUS303 50x50x50 ±0.01 |                          |



🌊 タインタン温泉  
<https://thanhtanhotsprings.com/>

——フエ市街から近いところに温泉はないのでしょうか。

いちばん近いのは、カワラミーアン温泉という日本式温泉をモデルに整備された温泉です。数年前から部分的に営業はしていましたが、正式なグランドオープンが2021年4月28日です。大規模な宿泊型リゾートで泥温泉も楽しめますよ。

🌊 カワラミーアン温泉リゾート  
<https://kawaramyanresort.com/en/home/>

## 中部・ダナンの温泉

——ダナンには日系の大型リゾートができて、そこには温泉もあるそうですね。

ダナン三日月ジャパニーズリゾート&スパですね。2020年12月にオープンして大きな話題になりました。この中にある三日月ウォーターパーク365はアジア最大級の大きさだそうで、水着で入浴できる温浴施設と、水着不要の三日月温泉があります。日帰り利用も可能です。

🌊 ダナン三日月ジャパニーズリゾート&スパ  
<https://mikazuki.com.vn/jp/water-park-365.html>

ダナンでは、グランヴィリオ・シティダナン、グランヴィリオ・オーシャンリゾート



フエのタインタン温泉。川のように細長い水路が温泉になっている。このように水着を着て入浴するのが一般的だ。

ダナンという2つの日系リゾートホテルには大浴場がありますよ。

## 中南部・ニャチャンの温泉

——ニャチャンで有名なのはタップバ温泉とアイリゾートの2つですね。

タップバ温泉はニャチャンの泥温泉を始めた元祖だと言えるでしょう。庶民的な泥温泉です。ニャチャンで高温のミネラル水が発見されたのは1994年のこと。それと泥を組み合わせた泥温泉を作ろうというアイデアが出てきて、2000年に開業したのがタップバ泥温泉。後発のアイリゾートは高級志向で、洗練された雰囲気です。

——ニャチャン市内中心部からは近いんですね。

いずれも車で20分くらいで、日帰り利用のみとなります。タップバ泥温泉は、市内中心部からシャトルバスも運行しています。有料ですがタクシーに比べると割安。

🌊 タップバ泥温泉  
<https://tambunthapba.vn/>

🌊 アイリゾート  
<https://www.i-resort.vn/main.html>

——泊まれる温泉はないんですか。

ありますよ。今、紹介した2つよりもさらに新しい100玉子温泉という温泉は、宿泊も可能です。施設内には卵のオブジェがたくさんあって子供連れに人気があります。

🌊 100玉子温泉  
<http://www.tramtrung.vn/>

## 南部の温泉

——ホーチミンシティ周辺に温泉はありますか。

南部で有名なのはビンチャウ温泉。これも泥温泉が体験できます。足湯があったり、温泉卵が食べられたりと、日本とは



ニャチャンのタップバ泥温泉。泥が入ったこのような浴槽が、公園のような広い敷地の中に点在している。入浴は水着着用で。

違いますが、温泉気分が楽しめます。ホーチミンシティからは約120キロあって、公共交通機関を使って訪れるのはちょっと大変。旅行会社が宿泊付きのツアーを用意しているので、それを利用するのがいいでしょう。

🌊 ビンチャウ温泉  
<https://binhchauhotspringresort.com/en/>

ホーチミンシティから車で4時間ほどのところにあるビーチリゾート・ムイネーにも、泥温泉が楽しめる温泉があります。ここは日帰り利用のみです。

——周辺にはホテルが山のようにありますからね。

🌊 ムイネー泥温泉センター  
<http://www.bunkhoangmuine.com/>

——4月下旬からベトナムでもコロナの感染拡大が続いていて、今は国内旅行も思うにまかせない状態ではありますが、頂いた情報を元に家族での温泉旅行の計画を練りたいと思います。

## 【エミダス博士】

ベトナム生活に関する雑学博士。長年のベトナム暮らしで得た知識を元に、当地で暮らす方々が直面する様々な質問にお答えします。難問・奇問、大歓迎。知りたいことがあれば、emidas-m@nc-net.vnまで。



**ITMは創業以来、教育に特化した事業を行っております。**  
**『人材から人財へ』を理念に掲げ、人を育てる事により本人や企業が発展し、我々も成長できると考えております。**



### 教育

日本に特化した教育



### 企業サポート

設立前から設立後まで



### 人財紹介

企業に合わせた紹介



### インターンシップ

各大学との連携

◆ITMの今までの教育実績12,000名以上

お申込み、お問い合わせはこちらまで。



詳細はこちらへ  
<http://itmjsc.com>

営業担当: 常川 竜司  
Email: tsunekawaryuji@itm.com.vn  
+84-904-602-339

本社:  
2A-2B, S1 K5, 11  
Xuan Dieu, Quang An,  
Tay Ho, Hanoi,  
Vietnam  
+84 24 3719 2728  
(ベトナム語)

ITM ダナン:  
136 Tran Dai Nghia,  
Hoa Quy, Ngu Hanh  
Son, Danang,  
Vietnam  
+84 236 396 2266  
(ベトナム語)

ITM HCMC:  
No. 48, Road 5, Him  
Lam New Urban Area,  
Tan Hung, District 7,  
HCM City, Vietnam  
+84 28 6287 3793  
(ベトナム語)



# 出展社募集中！

# オフラインでも オンラインでも！

ベトナム・タイで会場設置！出展社300社！（見込）

**出展社募集中！ 2021年7月10日まで**

## FBCアセアン2021ものづくり商談会

**2021年9月9日（木）～10日（金）2日間**

**ベトナム：National Exhibition Construction Center Hanoi**

**タイ：バンコク市内のホテル**

2020年開催のFBCは、ブース出展（オフライン）＋オンライン出展（オンライン）を組み合わせ、初めてオンライン商談を導入、成功裏に終えました。今年もオンラインでの出展が可能であり、移動に制限がある中で海外のパートナーとの効果的な商談をサポートします。



## FBCアセアン2021の大きな4つの特徴

### 1 オンライン出展でも 平均7.8件の商談数

2020年のFBCでは、オンライン出展企業でも多くの商談が実現。すぐに成約に結びついたケースもありました。



### 2 ASEANからの部品調達を希望 する部品商社をバイヤー誘致

多くの部品商社が、中国からASEANへ調達先の切替を検討しています。FBCアセアンでは特に部品商社のバイヤー誘致に注力します。



### 3 オンライン来場者の登録情報を 開示、商談申込が可能

FBCでは、通常の商談会では開示されない来場者の情報を事前に開示、出展企業から来場者に商談申込が可能のため、マッチング数がアップします。



### 4 大手バイヤー企業も参加、 ベトナムローカル企業が多数参加

日系含む大手バイヤーの参加や、現地の自治体・支援機関と連携し、多くのローカル企業が多数参加。リモートでもこれら企業にアピールするチャンスがあります。



初日から多くの  
引き合いがあり、今後の取引に  
つながることを期待しています！

想像していたよりベトナム企  
業が出展していてよかった

出展企業、来場者と多くの  
出会い、情報交換ができました

## 出展案内の詳細はこちらから！

[https://www.nc-net.or.jp/fbc\\_asean\\_2021/](https://www.nc-net.or.jp/fbc_asean_2021/)



NC NETWORK VIETNAM JSC / NC NETWORK ASIA CO., LTD

FBCアセアンチーム

☎ +84-24-3247-4577 (ベトナム) / +66-2-254-1801-2 (タイ)

✉ fbc\_asean@nc-net.com.vn

**NCnetwork**  
製造業発展のために



Supervisor: Bui Thi Hong Hanh Advisor: Yoichi Inui Producer: Shuji Takahashi Designer: Pham Thi Loan Anh, Toshinori Kashiwabara  
Sales: Kazuya Suzuki, Bui Thi Hong Hanh, Dang Thi Hue, Pham Thi Loan Anh, Shinji Kogure Reporter: Nguyen Thu Phuong Translator: Nguyen Thu Phuong, Nguyen Hoang Giang  
Proofreader: Aiko Mihara First Published: 15 Jan 2020 Print: Sang Tao Co., Ltd

発行日: 毎月15日 サイズ・色: A4サイズ・全ページフルカラー 紙質: アートマット紙 ページ数: 40ページ 発行部数: 5,000部 (定期購読者への配送: 2,500部 / 店舗・ホテル・工業団地: 2,500部)

# ベトナムで唯一の製造業に特化した 日本語フリーペーパー

毎月  
15日  
発行

## 在ベトナム日系工場への配送率はほぼ100%

月刊エミダス への広告掲載に関するお問い合わせは

●日本人担当

鈴木 (Suzuki)

Mobile: 0934-598-833

E-mail: [suzuki@nc-net.vn](mailto:suzuki@nc-net.vn)

Ms Pham Thi Loan Anh

Mobile: 0936-401-086 E-mail: [sales@nc-net.vn](mailto:sales@nc-net.vn)

●ベトナム人担当

Ms. Dang Thi Hue

Mobile: 0902-119-386

E-mail: [sales@nc-net.vn](mailto:sales@nc-net.vn)

定期購読

ベトナム国内は定期購読無料です。

定期購読をご希望の方は

右のQRコードのフォームにてご連絡ください。

又、何かございましたら、

下記までお問い合わせください。

[emidas-m@nc-net.vn](mailto:emidas-m@nc-net.vn)

### NHÀ XUẤT BẢN THANH NIÊN

Địa chỉ: 64 Bà Triệu - Hà Nội - ĐT: (84-24) 6263 1706 / Fax: (84-24) 3943 6024 / Website: [nxbthanhvien.vn](http://nxbthanhvien.vn) / Email: [info@nxbthanhvien.vn](mailto:info@nxbthanhvien.vn)

Chi nhánh: 145 Paster Phường 6, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh. ĐT: (84-28) 3930 5243

Industrial Monthly Information Emidas Vietnam (No.18)

Chịu trách nhiệm xuất bản: Giám đốc - Tổng Biên tập: LÊ THANH HÀ / Biên tập: NGUYỄN TIẾN THẮNG

ĐTLK: NC NETWORK VIETNAM

In 5.000 cuốn, khổ 21 x 29,7 cm, tại Công ty TNHH In và Thương mại Mê Linh / Địa chỉ: Xóm Chợ, xã Mê Linh, huyện Mê Linh, Hà Nội.

Số xác nhận ĐKXB: 1917-2021/CXBIPH/46-71/TN, theo QĐXB số 1031/QĐ-NXBTN cấp ngày 31 tháng 05 năm 2021.

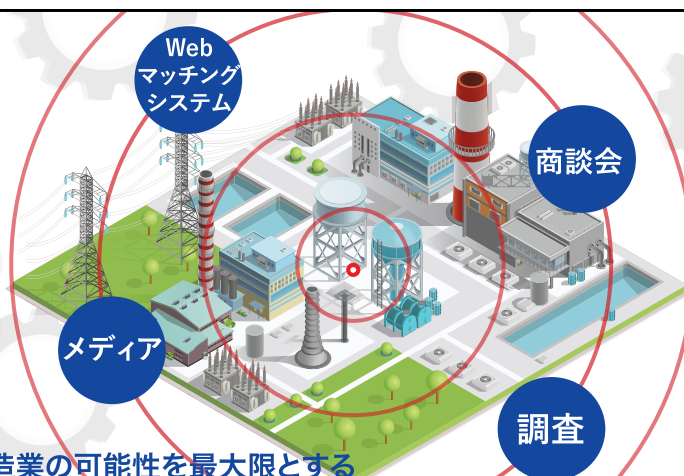
In xong và nộp lưu chiểu tháng 06 năm 2021.



## ベトナム製造業の 情報プラットフォーム

- 信頼性の高い工場情報プラットフォームを所有
- OFFLINEとONLINEで包括的なサポート

&gt;&gt; 情報ネットワークを生かし、製造業の可能性を最大限とする



+84 24 3719 2826

[info@nc-net.vn](mailto:info@nc-net.vn)[www.nc-net.vn](http://www.nc-net.vn)

# 砂名の ベトナムに乾杯

## 第18回 「日本の可能性を世界に、未来に伝えてゆきたい」中田英寿氏

2018年夏。角打ち【日本酒で乾杯!】のリノベーションを手伝ってくれた知人とローカル店で打上げ後、弊店に寄ると満員で、店内は酔客の声でわんわんしていた。しばらくすると私のお二人右隣で、真ん中に挟まれたお一人様の男性客がお帰りになられた。

「今の、中田英寿さんでしたね」

カウンターの中で、唯一お客様全員の顔が見えるスタッフがぼつりと言った。二種類の銘柄の酒を同時に注文されたが、どちらも半分ずつ残して店を出られた。一言お礼をと外に出たが、その姿は喧騒のへみに掻き消えていた。聞くところによると、別の店に立ち寄られて、弊社で在庫切れだった「七賢 夏純吟」を注文され、酒の保存状態についてダメ出しをされたそうだ。さらに2区の物件を購入された、当時カンボジアのサッカーチームの監督に就任された本田圭佑氏も近くの物件を購入された、という話も漏れ聞こえてきた。中田さんが、日本酒の普及を目的とした(株)JAPAN CRAFT SAKE COMPANYを設立したことは日本では話題になっていたが、当時ホーチミンではあまり知られていなかった。

実は中田さんとは、2010年にも奈良でお会いしている。サッカー選手を辞められたあと、日本の伝統・芸能文化について学ぶため、日本国内を行脚の旅に出ておられた。2010年。私が平城遷都1300年祭にて主催した「zhu JI SI AONIYOSHI



岩手県「南部美人」。杜氏が毎年、弊店にご来店くださり、2018年には蔵元にお伺いさせていただきました。

祝祭祀あをによし」は、中国の昆曲と日本の能楽を映像でつなぐ舞台だった。金春穂高先生にご出演・ご協力をお願いに伺った際に、薪御能の奉納舞として春日大社舞殿で行われる「咒師走の儀」の演目「翁」の写真撮影を許可していただいた。

当日朝。能が始まってしばらくして、後ろの襖がスッと開いた。係員が折りたたみ椅子を並べている。「畳の上に椅子を置くんなんて」と怪訝に思っていると、5~6人の若い男性が入って来た。その真ん中が中田さんだった。いつもテレビで見る雰囲気とは違って、オーラを全く感じない、というより消しておられた。むしろ周りの取り巻きの方々がオーラぷんぷんだった。

中田さんは背筋を伸ばして、静かに舞台を観ておられたが、終盤、そっと出て行かれた。私も追っかけて玄関に出た。上がり框に腰かけ、靴の紐を結んでおられたその背中中は小さく細かった。「中田さん」と声を掛けると、迷惑そうなお顔もされず振り返られた。私は秋に開催する舞

台のチラシと名刺を渡し「良かったら、お越しください」と一気にまくしたてた。嫌な顔一つされず、小さくそれでいてしっかりとしたお声で「はい」と仰ると、名刺とチラシを受け取って帰られた。後日、所属事務所サニーサイドアップから「ご縁を頂戴してありがとうございます」と、ご丁寧なお手紙をいただいた。

中田さんの伝統文化の探求の旅は、「日本酒」に辿り着かれたようだ。毎年(株)JAPAN CRAFT SAKE COMPANY主催、六本木ヒルズで開催されるイベント「CRAFT SAKE WEEK」は、2016年に初開催以降、これまでに累計約60万人を動員し、2020年には全国130歳からの日本酒が集結するという一大イベントに成長していた。さらにKITKATとの商品開発や、オリジナル酒器ブランド「Nathand」を展開するなど、活動の幅を広げている。将来、ベトナムでコラボレーション出来る日が来ればいいな。



月森砂名(つきもりさな)

奈良県出身。同志社大学卒業。2015年、ベトナム初の角打ち【日本酒で乾杯!】に続き、2020年、Pham Viet Chanhにて日本酒専門の「角打ちのある酒屋」【蔵 KURA】をオープン。経営に携わる。東京で舞台撮影や制作の仕事をする傍ら、作家活動を行う。2009年よりNPO法人Layer Boxにて、日本の伝統文化について、大学、高校、専門学校とともに、PV、3D、CGなどのコンテンツ制作および世界発信を行う。

今日から、ワークスペースをより涼しく快適な環境に変えましょう!

工場全体をカバーする強力な冷却効果を提供します。  
空気を大きく流動させ、換気を促します。  
工場、倉庫、作業所などに適しています。  
高度な米国のテクノロジーを使用。



www.waterlinecooling.com

HCMC/HANOI  
WATERLINE VIETNAM CO., LTD.

0902.008.398  
0931.000.818



Model/Diameter/Watt

| TORQ <sup>mini</sup> | TORQ <sup>Go</sup> | TORQ <sup>+</sup> |
|----------------------|--------------------|-------------------|
| 3.1m                 | 5.0m               | 7.5m              |
| 280W                 | 660W               | 1440W             |



**Webマッチングシステム**  
Web matching System

**メディア**  
Media

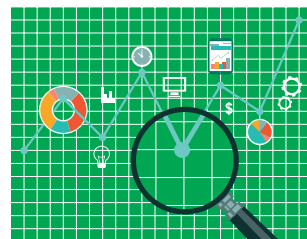
**商談会**  
Business Matching Event

**調査**  
Research

**EMIDAS**



- FBC Hanoi
- FBC Ho Chi Minh
- FBC Bangkok
- FBC Shanghai
- FBC Gandong
- FBC Kunshan
- FBC Jiangsu
- エミダス会員商談交流会



マーケット調査  
サプライヤー調査  
代理店開拓等

Market Research  
Supplier Research  
Find Distributer



**NC NETWORK CO., LTD.**

Twintruss Bldg. 1-4-4, Yanagibashi, Taito Ward,  
Tokyo 111-0052, Japan ☎ (+81)03-5822-1480



**U.S.A. LOS ANGELES OFFICE**

(NC Network, Inc. Los Angeles Headquarter) 21171 S. WESTERN  
AVE. SUITE 2814 TORRANCE CA 90501 ☎ (+1)0310-755-2516



**NC NETWORK VIETNAM JSC., Hanoi Office**

Hoang Hoa Tham Street, No. 444, Building 14th floor,  
Tay Ho District, Hanoi, Vietnam ☎ (+81)03-5822-1480

**Ho Chi Minh Office**

48, No.5 Street, Him Lam, Tan Hung Ward, District 7,  
Ho Chi Minh, Vietnam ☎ (+84)024-3719-2826



**FACTORY NETWORK CHINA**

9C HaiYi Building, 310 Tianshan Road, Shanghai, 200336 China  
☎ (+1)0310-755-2516



**NC Network Asia Co., Ltd.**

No. 142 Two Pacific Place, 11th Floor, Unit 1102, Sukhumvit Road,  
Klongtoey, Klongtoey, Bangkok 10110 ☎ (+66)02-254-1801-2

**FACTORY NETWORK CHINA SHENZHEN BRANCH**

Room 502U, Block D CFG Building, Baoyuan Road, Xixiang Town, Bao'an  
District, Shenzhen City, 518102 China ☎ (+86)0755-8250-4397

<https://en.nc-net.or.jp/contact/>



**HIRAIWA  
VIETNAM  
5つのポイント**

**失敗しないベトナム工場建設  
日本クオリティなのに 安価**

- ▶ 日本語での写真付き週進捗報告書を提出
- ▶ 現場にカメラを設置し日本から確認可能
- ▶ 品質が良い日本製の設備機器を採用
- ▶ 週に1度の定期打ち合わせを実施
- ▶ 屋根や外壁も材質にこだわり丁寧に施工



日本人技術者が巡回管理ではなく常駐管理することで日本クオリティを実現しています！  
一方で中小企業なので必要経費をコンパクトにおさえられるため、安価で最適なお提案をいたします！



日系ゼネコンは費用が高いイメージ...



日本語でコミュニケーションをとれる業者がいい



安い土地情報を知りたい



ローカルゼネコンだと雨漏り等の心配がある



図面・見積もりも日本語でほしい

ハノイ・ホーチミンの2拠点を設け、中部を含めたベトナム全土の工事に対応！

お問い合わせ先



GENERAL CONSTRUCTION COMPANY (総合建設業)

**HIRAIWA VIETNAM CO., LTD.**

● ホーチミン事務所 ☎ +84-28-7308-6161

担当: 西村

✉ yoshifumi-nishimura@hiraiwa-vn.com

住所

Room 701, 7th Floor, HBT Tower, 456 Hai Ba Trung st., Tan Dinh ward, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam

● ハノイ事務所 ☎ +84-24-7308-7161

担当: 櫻井

✉ shigemi-sakurai@hiraiwa-vn.com

住所

1st Floor, V-House Building, 28-30 Lac Chinh Street, Truc Bach Ward, Ba Dinh District, Hanoi City, Vietnam

無料土地情報進呈中!



# Mitutoyo

To be made is to be measured

株式会社ミットヨ

## 高速高精度非接触形状測定機 ROUNDTRACER FLASH



Catalogue



Video

### 瞬測！簡単！シャフト測定！

Contact us for more details

Mitutoyo Vietnam Co., Ltd.

- Takashi Matsuike / 松生高志  
H/P : (84)93-172-0958  
E-mail : matsuike@mitutoyo.com.vn
- Kyohei Shiota / 塩田恭平  
H/P : (84)93-231-9596  
E-mail : shiota@mitutoyo.com.vn



M² Innovation  
Leaflet

Ha Noi Tel: (84)24-3768-8963  
Ho Chi Minh Tel: (84)28-3840-3489



www.mitutoyo.com.vn

Mã ISBN: 978-604-334-408-0



Sách chuyên đề quảng cáo  
Sách không bán